

# SBB



Sdružení  
Bienále  
Brno

čtvrtletník ze světa designu /  
č. 30 / červenec 2007

SBB vydává Sdružení Bienále Brno, o. s.,  
IČ 188 29 139

(č. 1–28 Zprávy SBB, od č. 29 SBB) / Neprodejné  
Adresa redakce: SBB, Jiráskova tř. 4, 602 00 Brno

Editor: doc. Ing. arch. Jan Rajlich,

T/F: 549 252 807, T: 541 142 544,

E: Rajlich@sbb-bienalebrno.cz

Tisk: Tiskárna Expodata-Didot, Brno-Výstaviště  
MK ČR E 17351, ISSN 1802-4017

/ [www.sbb-bienalebrno.cz](http://www.sbb-bienalebrno.cz)

## Akce SBB >>vernisaž 21. 9. 07>> 2007: >DIVADLO SVĚT THEATRE WORLD<



!!! Původní divadelní plakáty 40 grafiků SBB v Galerii HaDivadlo Brno!!!

### Pozvánka na 8. Valnou hromadu SBB

Valná hromada se uskuteční v pátek 21. 9. 07 ve 14 h, HaDivadlo Brno, Poštovská ul. Zváni jsou všichni členové a příznivci SBB. Program: Zpráva ŘV SBB o činnosti v I. 2005–07, zpráva RKV o hospodaření, členské otázky, volby orgánů SBB, program SBB na období 2007–09, diskuse, usnesení, vernisáž Divadlo svět.

### Příště: SBB po Valné hromadě

Ve zprávách SBB 31: informace a katalog z akce Divadlo svět // závěry Valné hromady SBB // Příští SBB 31 má uzávěrku 21. 9. 07.

► Příloha **SBB 30**: členové SBB obdrží katalog/plakát V. Rostoky



Plakát K. Aubrechta Identita 2 vylepený v Praze... (další foto na s. 5)



1. cena 9. Bienále Teherán: Ralph Schraivogel (více viz s. 9)

### Kalendář / nejdůležitější termíny

> 31. 8. 07 – uzávěrka příjmu na Taiwan Int. Poster Award

14. 9. 07 > 19. 10. 07 – Colorado Invit. Int. Poster Exhibition

21. 9. 07, 13 h – 6. schůze ŘV SBB, HaDivadlo Brno

21. 9. 07, 14 h – **8. Valná hromada SBB**, HaDivadlo

21. 9. 07, 16 h – vernisáž **Divadlo svět** / Plakáty členů SBB / Brno – h. m. g. d. č. 41, Gal. HaDivadlo Brno (> 10. 11. 07)

> 2. 10. 07 – uzávěrka Mezinárodní soutěže ilustrace Teherán

1. 11. 07 > 30. 4. 08 – Hong Kong Internat. Poster Triennial

12. 11. 07, 16 h – vernisáž **Marugame Uchiwa**

**FunFan** / 88 vějířů „Vitr lásky“ – Japonsko / Brno – h. m. g. d. č. 42, Gal. HaDivadlo Brno (> 10. 1. 08)

## Členové SBB

### Jubilea členů SBB ve 2. pololetí 2007

BLAHOPŘEJEME!!! 50, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100  
**Václav Johanus**, 6. 7. – „60“ / **Jiří Zhiba**, 5. 8. – „75“ / **Zdeněk Ziegler**, 27. 10. – „75“ / **Pavel Hrach**, 19. 12. – „60“  
50, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100 BLAHOPŘEJEME!!!

### Rostokovy plakáty v Praze

Od Dunaje do Dunaje aneb Slovenská vlna je název 9. výstavy – plakátů **Vladislava Rostoky** z Bratislavy – v Galerii ČAK na nároží paláce Dunaj v Praze, 22. 5. > 17. 7. 07. *Viz obě fotografie níže*



### Josef Paleček má Zlatou stuhu

Spisovatelky Valja Stýblová (85) a Milena Lukešová (85) a ilustrátor **Josef Paleček** (75) obdrželi 4. 5. 07 na veletrhu Svět knihy v Praze ocenění za svou celoživotní tvorbu pro děti a mládež. Zlatá stuha vyzdvihuje významné počiny v oblasti tvorby i šíření kvalitních knih pro malé a mladé čtenáře. Porota vedle toho ve třech tradičních kategoriích soutěže ocenila 9 titulů. Jednu z těchto cen získala i brněnská ilustrátorka **Vlasta Baránková** (viz rozhovor, s. 5). „Nejkrásnější knihou jako celek“ se staly Lingvistické pohádky Petra Nikla. (ČTK, JR)

### Josef Kremláček – retrospektiva

Další ze série výstav letošního sedmdesátá J. **Kremláčka** byla zahájena slovem PhDr. Václava Pajurka a zpěvem Jany Jedličkové v Galerii Malovaný dům v Třebíči, Karlovo nám. 53. Pořádá Kulturní vzdělávací a informační zařízení Třebíč (7. 6 > 5. 8. 07).

### Hommage à Miguel de Carvalho

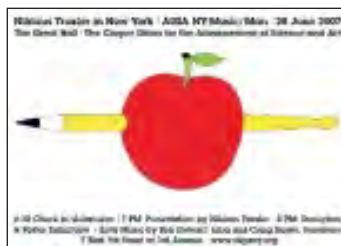
**Josef Kremláček**, Josef Bubeník, Václav Pajurek, Ondřej Vorel, Arnošt Budík, Lubomír Kernl, Jan Dočekal a další jsou účastníky výstavy „Hommage à Miguel de Carvalho“, kterou pořádá spolu s Miguellem de Carvalho česká surrealistická skupina Stir up a hosté v galerii „Čertův ocas“, Mohelský mlýn u Mohelna (5. 7. > 31. 8. 07).

### Sen a Andersen

**Kamila Štanclová** a **Dušan Kállay** vystavují své originální ilustrace z knihy Rozprávky H. CH. Andersena v Tatranské galerii Poprad, kurátorka Anna Ondrušeková, 18. 5. > 31. 8. 07. Info – [www.tatragaleria.sk](http://www.tatragaleria.sk)

### Dana Doricová vo VARIAS Gallery

„Alžběta Štefunková-Szabó / kresby a obrazy“. Odborná a organizační příprava výstavy a autor katalógu: kurátorka galerie **Dana Doricová**. Výstava sa uskutočnila 29. 3. > 11. 5. 07 vo VARIAS Gallery, Priemyselná ul. 2, Žilina.



### Music/Man: Troxler v NY

To byla přednáška čest. člena SBB Niklause Troxlera a výstava jeho 80 plakátů s džezovou tematikou. Na akci zahráli Bob Stewart, tuba a Craig Harris, trombon. Stalo se 28. 6. 07 v The Great Hall, The Cooper Union, 7 East 7th Street, 3rd Ave, New York. Zajímavost: vstupné členi AIGA 25 USD, studenti 10, ostatní 35. Info: <http://aigany.org/events/details/?event=07MM>

### Třicet z osmdesáti plakátů...

Komorní výstava graf. designu čest. člena SBB **Jiřího Zhiba** byla 1. 6. 07 zahájena úvodním slovem Ing. Miroslava Houšťka v Regionálním muzeu v Náchodě (>30. 6. 07). K výstavě vyšlo *leporelo* z tvorby **Jiřího Zhiba** s bar. reprodukcemi 11 plakátů a 21 značek, viz ukázka





Jelena Černěvičová na zimní škole v Moskvě v lednu 2007 (foto A. Larcev) a dvě z publikací zmiňovaných v článku



### O soudním procesu s Jochenem Fiedlerem

Čestný člen SBB **Jochen Fiedler** z Lipska byl loni v červnu zažalován dvěma drážďanskými reklamními agenturami za to, že se v novovém článku vyjádřil negativně k jejich diletským grafickým produktům k 800 letům města. Po prohraném stání u Zemského soudu a odvolání k OLG (Oberlandesgericht – Vrchní zemský soud) měl být proces 5. 6. 07 ukončen, ale soudce „odcestoval na dovolenou“ a rozsudek byl odložen na 3. 7. 07. Nakonec ovšem konečný verdikt souce OLG v Drážďanech znamená významný precedens – velmi důležité rozhodnutí v otázce kritiky. **J. Fiedler** byl osvobozen ve všech bodech obžaloby s odvoláním na „právo svobodného vyjadřování názorů“ a jak zní i titulky novinové reportáže o závěru soudního procesu – „Kritika je opět dovolena“. *Viz repro – DNN z 4. 7. 07*

## Kritik ist wieder erlaubt

Gericht hebt Urteil gegen Leipziger Grafiker auf

Der Wettbewerbs-Senat des Oberlandesgericht (OLG) Dresden unter Vorsitz von Helmut Kaiser hat gestern die Klage von zwei Dresdner Agenturen gegen den Leipziger Grafiker Jochen Fiedler abgewiesen. Die Agenturen hatten ein Plakatmotiv zum 800-jährigen Stadtjubiläum 2006 erarbeitet, das von Fiedler scharf kritisiert worden war. Er bezeichnete das Plakat, mit dem die Stadt deutschlandweit für das Jubiläum geworben hätte, unter anderem als „Fehlleistung“ und „ungenießbares visuelles Chaos“. Seine Meinung tat er auch in einem Leserbrief in den DNN (Ausgabe vom 10. Juni 2006) kund.

Die Agenturinhaber sahen sich von den harschen Worten in ihrer Ehre verletzt und verklagten Fiedler auf Unterlassung. Sie unterstellten dem 71-Jährigen, er sei ein Mitbewerber und habe sie „schlecht machen“ wollen, um

selbst Aufträge von der Landeshauptstadt zu erhalten. Fiedler bestritt dies – er habe als Postamt-Kolporteur geschäftliche Ambitionen. Das Landgericht Dresden gab den gekränkten Inhabern in fünf Punkten Recht und verurteilte den Leipziger auf Unterlassung – Fiedler zog in Berufung vor das OLG (DNN berichteten).

Kaiser erklärte gestern, der Senat gehe zwar nicht davon aus, dass Fiedler sich als Privatmann geäußert habe. Seine Bemerkungen zu dem Plakatmotiv seien aber vom Recht auf freie Meinungsäußerung gedeckt. „Es war eine Grabwanderung“, so Kaiser. Letztendlich könnten die Richter in den Äußerungen des Leipzigers keine ehrverletzende Schmähkritik erkennen. „Deshalb war das Urteil des Landgerichts aufzuheben und die Klage abzuweisen.“ *Thomas Hartwig*

### STANDPUNKT

Von Thomas Hartwig

#### Nicht justiziabel

Das Urteil zum „Plakatstreit“ ist eine schallende Ohrfeige für all jene, die da glauben, unliebsamen Kritikern mit juristischen Mitteln den Mund verbieten zu können. Jedem muss es gestattet sein, sich zu öffentlichen Themen kritisch zu äußern – solange er nicht die Grenze zur Beleidigung überschreitet. Auch Experten müssen Meinungen zu ihrem Fachgebiet äußern dürfen, ohne sofort einen Maulkorb übergestülpt zu bekommen. Sonst hätte zum Beispiel kein Architekt Ent-



würfe für die Waldschjörchenbrücke kritisieren – vielleicht will er sich ja nur der Stadt andienen und selbst einen Entwurf erarbeiten.

Ästhetische Werturteile kann man teilen oder auch nicht – sie sind aber nicht justiziabel. Die Agenturinhaber hätten besser daran getan, über ihren umstrittenen Plakatentwurf nachzudenken, statt einen Kritiker wegen zugesetzter Formulierungen vor Gericht zu zerran.

[th.hartwig@dnn.de](mailto:th.hartwig@dnn.de)

### Jelena Černěvičová † 21. 1. 07

Narodila se r. 1939 v Moskvě. V r. 1963 absolvovala Moskevský energetický institut. Mnoho let pracovala ve ВНИИТЭ, Vsesojuznoj naučno-issledovatel'skoj institut techničeskoj estetiki. R. 1975 tam obhájila dizertační práci a vydala knihu „Язык графического дизайна“ (Jazyk grafického designu). Tato kniha a několik desítek excelentních článků měly viditelný vliv na změnu profesionální mentality a určení vizuálně-komunikativního paradigmatu grafického designu.

Černěvičová přednášela několik let v Poligrafu, ve Stroganovce. Za 10 let se vrátila do ВНИИТЭ. Účastnila se vydání „Библиотеки дизайнера“ (Knihovna designéra), stala se laureátkou Státní ceny. Koncem 80. let spolu s M. Anikstem vydali anglická alba „Ruský grafický design 1880–1917“ a „Sovětský grafický design dvacátých let“. Anikst říká: „Lena je profesionál nejvyššího stupně. V Anglii se tehdy dokonce velmi podívovali – je to první rukopis z Ruska, který nemusíme editovat.“ 1994–96 byla s Vladimírem Kričevským redaktorem časopisů «Да!». Ty se staly bibliofilskými raritami.

V životě ВАШГД (Vyšší akademická škola graf. designu v Moskvě) Černěvičová participovala jako expert, byla na úplně prvních obhajobách a vystupovala i na letních a zimních školách. Pokaždé připravila nové originální téma. Neopakovala ani slovo, na rozdíl ode všech nás... Ptal jsem se „Proč maříte tolik sil? Žáci ve školách jsou stále noví, jiní, vaše předešlá vystoupení nikdo neslyšel.“ – „Ale vy jste je slyšel“ – nekompromisně odpověděla.

Pak už jí zdraví nedovolovalo vystupovat. Pokaždé ale přišla na hodiny Kričevského. „Pro mne je to vždy událost.“ Tak tomu bylo i na šesté zimní škole. Jelena Vsevolodovna se neočekávaně zjevila uprostřed posluchačů VI. Kričevského a jeden z nich, Alexander Larcev, udělal několik fotografií. To bylo týden před její smrtí.

Její nová kniha je „История дизайна“ (Dějiny designu). Velmi očekávala její vydání. Ale nedočkala se. Nyní Jelena Černěvičová zaujala již sama místo v historii designu...

Sergej Serov

(<http://kak.ru/columns/serov/a3100/>, nekrolog o čestné člence SBB **Jeleně Černěvičové otištěn se svolením autora v překladu JR**)

### Tabordovy plakáty v Argentině

Výstava „Felipe Taborda: Papel + idea = cartel + La Imagen del Sonido (DVD's + libros)“ proběhla v Centro Cultural España, Córdoba, RA 25. 4. > 28. 5. 07. **Info-www.ccec.org.ar**

Jeden z nejnovějších vystavovaných plakátů Felipe Tabordy pro akci k současným brazilským filmům v Rio de Janeiru (leden 2007)



## Co dělá: Vlasta Baránková?

*Dobrý den, paní Baránková, můžete čtenářům SBB prozradit, čím se v poslední době zabýváte?*

Ano, nedávno jsem byla kritizována za to, že se v Brně nijak neprojevují a o mých profesních aktivitách se ví víc v Praze.

*Jste od založení členkou SBB, naposledy jste vystavovala na naší výstavě Horizonty ilustrace v roce 2004, podrobnější informace o tom „co dělá Vlasta Baránková“, ale skutečně chybí.*

Pochopila jsem, že o svoji publicitu se musí každý starat sám, a tak bych byla nerada zařazena v seznamu členů SBB jen proto, že platím členské příspěvky, ale jinak si užívám důchodu.

*Tedy vystavujete?*

Ze své výstavní činnosti za poslední roky mohu vybírat: Každý rok mám výhradně na žádost městských galerií velkou výstavu obrázků pro děti a ilustrací: 2003 – Havl. Brod; 2004 – Pardubice; 2006 – Litoměřice; letos v prosinci budu mít vernisáž v Muzeu města Dvůr Králové n. L. Čas od času přece jenom zaslechnu zprávu o ocenění Vašich ilustrací dětských knih, například letošní Zlatou stuhou...

Ilustrovala jsem tři knížky Zdeňka Svěráka, z nichž dvě obdržely cenu nakl. Fragment, jedna byla nominována na Zlatou stuhu 2004 a získala ocenění Magnesia Litera; za knížku Daniely Kroluperové Zuzanka jsem získala ocenění nakl. Albatros. Letošní ocenění Zlatá stuha 06 a ocenění Sukovy knihovny jsem získala za knížku Český špalíček (Knižní klub, Euromedia). V rámci nominací na Zlatou stuhu 06 byly také letos zařazeny mé obrázky do kolekce obrázků vystavených na knižním veletrhu v Bologni...

*A na čem pracujete nyní?*

Dokončila jsem velkou knížku básniček a povídek Jiřího Žáčka pro nakl. Fragment. Momentálně začínám pracovat na Broučcích J. Karafiáta pro nakl. Akcent. Poslední roky se věnuji výhradně tvorbě pro

děti a s dětmi, jsem zvána do škol a knihoven na besedy o knize, pomáhám při aktivitách čtárny „U čerta s knihou“ v Brně – a tak dále. Děkuji za odpovědi a přeji Vám mnoho pěkné práce a spokojených čtenářů a návštěvníků výstav.

Také děkuji a jsem ráda, že jsem členkou SBB, je to jediné společenství, o kterém vím, že dobře funguje.

*Rozhovor s Vlastou Baránkovou připravil Jan Rajlich ml.*

## K výstavě Dušan Junek – Profil

Oravská galerie ve spolupráci se Slovenským centrem designu a Polským institutem v Bratislavě vydala k retrospektivní výstavě **Dušan Junek Profil** (4. 5. > 24. 6. 07) katalog-skládačku a současně výstavní plakát (64×46 cm). Ve výběru kurátorky výstavy Mgr. Ingrid Bartekové jsou v katalogu citace – komentáře, úvahy, texty devatenácti autorů, dotvářející tvůrčí i lidský profil Dušana Junka. Názory od roku 1986 po současnost vyjádřili lidé, kteří se Junkovou tvorbou léta zabývali a jsou jejími znalci, i ti, kteří mají k ní i autoru blízký vztah. Patří mezi ně teoretici a historici umění – Fedor Kriška, Gerhard Komora, Ingrid Barteková, Kornel Földvári, **Hidemichi Yoshida**, kolegové grafici-designéři **Vladislav Rostoka**, **Jan Rajlich st.**, **Jan Rajlich ml.**, **Jaroslav Šúra**, **Karel Míšek**, **Lex Drewinski**, **Kazumasa Nagai**, **István Orosz**, **Shigeo Fukuda**, **Paul Ibou**, **Fang Chen**, **Peder Stougaard**, ale také básník a spisovatel **Daniel Hevier** nebo herec **Marián Labuda**. Úvodní text v katalogu od Ingrid Bartekové „Slovo a obraz“ je krátkou, ale přesnou sondou do výtvarné filozofie **Dušana Junka**, kterou autorka formulovala na příkladě Junkovy koncepce shakespearovského plakátu Hamlet, navrženého již v roce 1986. V katalogu, který je tentokrát sestaven pouze z textů a prostřednictvím slov vytváří profil umělce, jsou ještě krátké charakteristiky autorů citací. Zajímavý materiál o předním designéru, pedagogovi a dlouholetém členu SBB zájemci mohou získat přímo na mailových adresách autora, **E: djunek@azet.sk; dusan.junek@gmail.com**



*Z retrospektivní výstavy Dušana Junka Profily v Oravské galerii v Dolním Kubíně: Pohled do rozsáhlé expozice, na spodním snímku ze zahájení 4. 5. 07 hovoří kurátorka Ingrid Barteková*

*Vlevo: Dvěma záběry se vracíme k dubnové výstavě Pavla Beneše (autor na 2. obr.) v Café Therapy v Praze*

## Václav Johanus – kresby, grafika, ilustrace

Necelé 3 týdny po 60. narozeninách **Václava Johanuse** bude zahájena výstava autorových kreseb, grafických prací a ilustrací v Galerii Hrozen v Českých Budějovicích, Hroznová 22, 24. 7.-1. 9. 07.

## Výstavy SBB

### Fotograf Walter Novak – Legendy Rock'n'Rollu

**Legendy  
ROCK'N'  
ROLLU**

Motto: „Děkuji Vám, pane Novaku. Na výstavu tohoto zaměření a rozsahu jsem čekal, abych konečně uvěřil, že je komunismus minulostí.“ Odposlechnuto při vernisáži.

38. výstava cyklu Brno – hl. město graf. designu byla zahájena 26. 4. 07. Výstava byla netradičně věnována fotografii.

Autor vystavených snímků, Čechoame-

ričan, se tímto způsobem po letech vrátil do Brna, kde studoval a nějaký čas zde žil. Výstava ukázala to nejlepší, co Walter Novak vytvořil během patnácti let fotografování rockových koncertů po Spojených státech. Vzhledem k tématu vystavených snímků bylo otevření výstavy trochu hlučnější. Ve zcela zaplněných prostorách foyer HaDivadla zahájil vernisáž Martin Kudlička (moderátor rockového RADIA HEY – obr. 1). Waltrovi přišel také zazpívat jeho přítel Oida Veselý (legenda brněnského rocku – Synkopy61 – obr. 2) několik svých songů. Závěrem na fotografovo přání „vystříhl“ i svou slavnou píseň „Válka je vůl“. Mezi pozvanými hosty jste mohli najít také Novakovu učitelku fotografické teorie Marii Hamplovou (na snímku vlevo vedle **Jana Rajlička** staršího – obr. 3). Velké díky patří **Václavu Mekyskovi** a jeho grafickému studiu Jonatán za pomoc a zprostředkování této první výstavy Waltera Novaka v České republice, vlastně i v Evropě. -MV-



### Muzejní noc také v Galerii HaDivadlo Brno

Galerie HaDivadlo se s výstavou W. Novaka stala 19. 5. 07 od 18.00 do 0.30 h poprvé také součástí Brněnské muzejní noci, kterou spoluorganizovala ve všech brněnských muzejních institucích Moravská galerie. Během letošní Muzejní noci zavítalo do Galerie HaDivadlo kolem 900 návštěvníků.

*Tři záběry z vernisáže Waltera Novaka zmiňované v článku Vpravo shora dvakrát z vernisáže mezinárodní výstavy SBB Identita 2 v Galerii Lapidárium v Praze. Na prvním snímku je zachycena v pozadí uprostřed diváků mj. Irena Peterková ze spolupořádajícího Sdružení dobrého designu, na druhém grafik František Borovec*

# Zprávy z ČR a SR

## Soutěže

### DC ČR organizuje dvě soutěže na vizuální styl krajů

Jihočeská centrála cestovního ruchu a Krajský úřad Jihočeského kraje vyhlásily s Design centrem ČR soutěž na JVS pro region Jižní Čechy. (uzávěrka byla 29. 6. 07). Obdobně byla vyhlášena také veřejná neanonymní soutěž na „vytvoření příručky“ (?) JVS Jihomoravského kraje (soutěžící může užít stávající značku). Obsah: 1) značka (graf. symbol) a logotyp (slovní označení Jihomoravský kraj), 2) značka a logotyp s heraldickým znakem, 3) základní a doplňkové písmo, 4) vizitka, 5) obálka a dopisní papír hejtmána, 6) dopisní papír krajského úřadu (barevná i čb varianta), 7) prezentace Power-Point – titulní a další strana, 8) potisk CD. Hodnotící kritéria: a) splnění požadavků na předmět a obsah soutěže, b) originalita a výtvarná úroveň, c) původnost, d) jednoduchost a srozumitelnost. Za dílo vybrané do 2. kola je skícované 10 000 Kč, vítěz obdrží 50 000 Kč a za poskytnutí oprávnění dílo užít 200 000 Kč. **Termín 14. 9. 07 do 13 h na A:** Krajský úřad Jihomor. kraje, Odbor vnějších vztahů, Žerotínovo nám. 3/5, 601 82 Brno.



### Nejkrásnější česká kniha 2006

Dne 25. 4. 07 byly v Památníku národního písemnictví v Praze slavnostně vyhlášeny nejkrásnější knihy minulého roku a poté byla otevřena výstava v Malé výstavní síni PNP, 26. 4.-27. 5. 07.

Porota pracovala ve složení M. Pokorný (předseda), M. Zeman, M. Froněk, P. Vančát, J. Černický, **Z. Ziegler**, B. Stehlíková, I. Kafka a M. Jaroš a za direktorium soutěže P. Petrová (MK ČR) a E. Wolfová (PNP). Ceny:

• Kategorie I Vědecká a odborná literatura: 1. místo Cena ministra kultury – „UB 12 – Studie, rozhovory, dokumenty“, Milena Slavická a Jiří Šetlík, obálka, vazba, graf. úprava **Zdeněk Ziegler**, Praha: Gallery, Gema Art, OSVU; 2. m. – „Cesta Karla IV. do Francie“, František Šmahel, graf. úprava Jana Vahalíková, Praha: Argo; 3. m. – „Ruské dilema“, Ivana Ryčlová, graf. úprava Robert V. Novák, Brno: Centrum pro studium demokracie a kultury. • Kat. II Krásná literatura: 1. m. C. ministra kultury – „Tak nějak to bylo“, Miroslav Masák, obálka a graf. úprava Tomáš Machek, Praha: KANT – Karel Kerlický; 2. m. – edice Labyrint Fresh (nová edice pro nové texty) sv. 4–7, graf. úprava a návrh obálky ReDesign, Praha: Labyrint; 3. m. – „O muži, který si koupil svědění“, Just Knud Qvigstad, Brita Pollan, ilustr. a graf. úprava Luboš Drtina, Praha: Argo. • Kat. III Knihy pro děti a mládež: 1. m. C. ministra kultury – „Ateš Periša – ohnivý muž, Legendy, pohádky a humorky z Bosny a Hercegoviny“, Anežka Kindlerová a Jaroslav Otčenášek, ilustr. a graf. úprava Ján Petrovič, Praha: Argo; 2. m. – „Lingvistické pohádky“, napsal a namaloval Petr Nikl, typograf. spolupráce Vladimír Vimr, Praha: Meander; 3. m. – „Kočka z kávové pěny“, ilustr. Eva Volfová, graf. úprava Juraj Horváth, text Tereza Horváthová, Praha: Babobab. • Kat. IV Učebnice pro školy všech stupňů a ostatní didaktické pomůcky: 1. m. C. ministra kultury – edice Učební texty Univerzity Karlovy v Praze, sv. 8 a 9, obálka a graf. úprava **Zdeněk Ziegler**, Praha: Nakladatelství Karolinum; 2. m. – „Čeština pro život / Czech for Life / Tchechisch fürs Leben“, Alena Nekovářová, ilustr. Pavla Řezníčková, graf. úprava a obálka Filip Blažek (Design iq), Praha: Akropolis – Filip Tomáš; 3. m. – „Czech Express 1“, Lída Holá, ilustr. Michaela Kukovičová, graf. úprava ReDesign, Praha: Akropolis – Filip Tomáš. • Kat. V Knihy o výtvarném umění a obrazové publikace: 1. m. C. ministra kultury – „V barvách chorobných“, Otto M. Urban, graf. úprava Robert V. Novák, Praha: Obecní dům, nakladatelství Arbor vitae; 2. m. – „Teď – Práce Evy Kmentové“, Ludmila Vachtová, Polana Bregantová, typ. Helena Šantavá, Řevnice: Arbor vitae; 3. m. – „Národní divadlo, sezona 2005/06“, Štěpánka Steinová a Salim Issa, koncepce a graf. úprava Milan Jaroš, Praha: Národní divadlo. • Kat. VI Katalogy výtvarné, firemní a další, neprodejné publikace: 1. m. C. ministra kultury – „Družstevní práce: Sutnar – Sudek“, Lucie Vlčková, graf. úprava Štěpán Malovec a Martin Odehnal, Praha: Uměleckoprůmyslové museum v Praze; 2. m. – „Jiří Kovanda: 2005 – 1976 Actions and Installations“, Vít Havránek, graphic design Petr Babák, layout Tereza Šerá, Prague: tranzit.cz; 3. m. – „Absent“, Ján Mančuška, graphic design Petr Babák, layout Tereza Šerá, Prague: tranzit.cz. • Kat. 0 Studijní práce posluchačů výtvarných a polygraf. škol: 1. m. – „Ni čest, ni slávu / Weder Ruhm, noch Ehre“, Jan Čumlivský, text, ilustr., graf. úprava Jan Čumlivský, Praha: VŠUP; 2. m. – „Želva, o které se nikdo nezmiňuje“, Jiří Voskovec, graf. úprava a ilustr. Helena Čubová, Praha: Nakladatelství grafické školy; 3. m. – „Bouillabaisse“, text a ilustr. Darja Čančíková,



Vernisáž „Zvěrstva“: Mezi autory, manžely Veronikou Richterovou a Michalem Cihlářem, výstavu uvádí ředitelka UPM Helena Koenigsmarková, vpravo přihlíží Jaroslav Kořán (nakladatelství Gallery)

Praha: VŠUP. • Cena SČUG Hollar: Jaroslav Róna za ilustr. k publikaci „Popis jednoho zápasu“, Franz Kafka, typografie **Zdeněk Ziegler**, Praha: Aulos. • Cena TypoDesign Clubu: Nakladatelství Aulos. • Cena svazu polygrafických podnikatelů: 1. c. – Tiskárna Protisk, České Budějovice za polygraf. zpracování publikace „UB 12“ (viz výše); 2. c. – TRICO, spol. s r. o., Praha za polygraf. zpracování publikaci „Z kolébky do kočárku“, Naďa Černá, graf. úprava a obálka Marie Lančašová, Mělník: Regionální muzeum Mělník a „Lingvistické pohádky“, Petr Nikl, typograf. spolupráce Vladimír Vimr, Praha: Meander; 3. c. – Realtisk, Praha za polygraf. zpracování publikace „Námořní deník Erwina Dubského“, Filip Suhomel a Marcela Suhomelová, graf. úprava Martin Pivrnec, Brno: Moravská galerie v Brně. (PNP)

## Vynikající výrobek roku 2007 – grafický design

Mezinárodní porota Martin Beeh (D), Jan Hora, **Václav Houf**, **Pavel Hrach**, Karel Kobosil, Jiří Kočandrl, Pavel Marek, Zdeněk Zdařil (všichni CZ), Ferdinand Chrenka, Štefan Klein (oba SK) vyhlásila v kat. graf. design Národní cenu za JVS Královéhradeckého kraje, design Jan Kolář; 2x vynikající design: Manuál vizuálního stylu prezentace České republiky v zahraničí, design Tomáš Machek, Luděk Kubík & Karel Haloun, spolupráce Alena Ježková, Jan Konopásek, Marek Prokop & Jiří Císlar (@SIDE 2, 2006) a JVS pro Knihy Dobrovský, design Petr Šejdl, Zdeněk Šejdl (Design studio Šejdl, Praha), výrobce vazby Studio Činčera Praha; 4x Dobrý design: Vizuální styl a design obalů Nového vinařství, Měřín, design Jindřich Dušek, Tono Stano & Marek Špalek (též Cena za manažerský počin v oblasti designu); Manuál JVS Národní koordináční skupiny pro zavedení eura, design Boris Meluš; JVS pro Klenoty Aurum, design Petr Šejdl a Zdeněk Šejdl (Design studio Šejdl, Praha), výrobce vazby Studio Činčera Praha a knižní publikace „Jiří Pelcl x design“, design Petr Babák (Laboratoř), výrobce ERA group, Brno; Cena za přínos k rozvoji designu František Crhák; Cena za propagaci designu Jana Pauly; Cena za publicistiku Alena Adlerová. Dále bylo oceněno 22 výrobků v kat. Produktový design vč. Národní ceny za design, kt. získal Design dpt. Škoda-Auto za Škoda Joyster. Výstava Národní cena za design v DC ČR, Praha 12. 4.>15. 5. 07. Online-katalog: [www.designcentrum.cz/soubory/600050/vvr%5F2007%5Fkatalog.pdf](http://www.designcentrum.cz/soubory/600050/vvr%5F2007%5Fkatalog.pdf).

## Výstavy

### Intersalon AJV – 11. ročník

21. 9.>19. 10. 07 proběhne v Jihočeském muzeu v Č. Budějovicích 11. mezinárodní přehlídka výtvarného umění dneška – Intersalon Asociace jihočeských výtvarníků. Uzávěrka přihlášek byla již 17. 6. 07. **Kontakt:** Luděk Stukbauer, místopředseda AJV; [www.ajv.cz](http://www.ajv.cz)

### Výstava filmových plakátů Vratislava Hlavatého



V. Hlavatý – Zlatá éra českého filmového plakátu III., další výstava, kterou zorganizoval Pavel Rajčan v Kině Světozor, Vodňanská ul., Praha, 6. 6.>15. 7. 07.

*Autor s režisérem Vitem Olmerem (vlevo)  
Pohled na vystavené plakáty*



### Michal Cihlár a Veronika Richterová v UPM v Praze

Retrospektivní výstava: Zvěrstvo (zvěrosnubnost Michala Cihláře a Veroniky Richterové), Uměleckoprůmyslové museum v Praze, 24. 5.>26. 8. 07.

### Grafix Břeclav 2007

Slavnostní zahájení IV. ročníku bienále drobné grafiky GRAFIX 2007 (pořádá Městské muzeum a galerie Břeclav) spojené s vyhlášením cen se uskutečnilo 22. 6. 07 v budově břeclavské synagogy. **Info:** [www.uvucr.cz/akce/grafix\\_breclav\\_2007\\_informace.htm](http://www.uvucr.cz/akce/grafix_breclav_2007_informace.htm)

### Nová vlna českého a slovenského komiksu

Výstavu připravuje kurátor Tomáš Prokůpek. Vernisáž ve středu 29. 8. v 18 h, Galerie U dobrého pastýře a Galerie Kabinet, Radnická 4, Brno, 29. 8.>19. 9. 07.

## Catherine Zask: CZ in CZ

Design centrum ČR společně s Moravskou galerií v Brně připravilo reprízu výstavy zaměřené na grafický design francouzské designérky Catherine Zaskové v Galerii Design centra ČR, Mozarteum, Jungmannova 30, Praha, 25. 5.>13. 7. 07. Vernisáž a beseda s autorkou 24. 5. 07. Výstava Catherine Zaskové, laureátky Grand Prix Bienále Brno 2002, představuje základní principy její typografické tvorby. Podstatná část exponátů a katalogy k výstavě jsou z převzaty z Musea für Gestaltung v Curychu. Premiéra výstavy se uskutečnila v červnu – září loňského roku ve výstavních prostorách DC ČR v Brně. Konceptce výstavy: PhDr. Marta Sylvestrová (MG, E: [marta.sylvestrova@moravska-galerie.cz](mailto:marta.sylvestrova@moravska-galerie.cz), T: 604 626 280), PhDr. Dagmar Koudelková (DC ČR, E: [koudelkova@designcentrum.cz](mailto:koudelkova@designcentrum.cz), T: 602 571 886) a Karel Kobosil (DC ČR). Přetiskujeme tiskovou zprávu:

Catherine Zasková, \*1961 Paříž, Francie. • Studia – Diplom Ecole supérieure d'Arts graphiques 1984, stipendijní rezidenční pobyt Villa Medici Francouzské akademie v Římě 1993–1994. Členkou AGI od roku 1997. Profesionální činnost – volná grafika, plakátová tvorba, grafický design a vizuální komunikace. Spolupracuje hlavně s kulturními institucemi na vytvoření jejich propagačních materiálů a vizuální identity. Patří k nim Univerzita ve Franche-Comté (1985–2002), SCAM (Société civile des auteurs multimedia) od r. 1993, národní divadlo L'Hippodrome v Douai od roku 1997, odbor architektury Francouzského ministerstva kultury od roku 1998. Vyučovala na École de Communication Visuelle (1989–1990) a na École d'Art v Besançonu (1992–1993). Účastní se práce v četných domácích i zahraničních porotách a přednáší na konferencích ve Francii i v zahraničí. • Výstavy – TDC NY Paříž 1988, Mezinárodní centrum designu Montreal 1989, Parco Tokio 1992, výstava dopisních papírů Echirolles 1993, Besançon, Glasgow 1993, Poštovní muzeum Paříž 1996, Festival plakátu Chaumont 1997, 2002, 2003, 2004, Francouzský plakát Echirolles 1998, Národní knihovna v Paříži 2001, TypoJanchi – Bienále typografie Soul 2001, Korejské mezinárodní bienále plakátu 2002, Bienále grafického designu Brno 2002, 2004; Čínské mezinárodní bienále plakátu 2003, Bienále plakátu Lahti 2003, Triennale Toyama 2003, 50 let francouzského plakátového umění Dillí, Kalkata, Bombaj 2003, Mezinárodní triennale plakátu Hongkong 2004, Annual Awards TDC Tokio 2004, Mezinárodní bienále plakátu Teherán 2004. • Samostatné výstavy – Galerie Equinox, Paříž 1988; Centre Pompidou, Paříž 1991; Galerie Anatome, Paříž 2004; Museum für Gestaltung, Curych 2005; Národní divadlo v Douai 2006, Kaleidozask, Artzart Paris 2006, Galerie Design centra ČR v Brně 2006. • Ceny – Typography Excellence Award, TDC New York 1988; laureátka soutěže Crane European Letterhead 1996; Velká cena Bienále Brno 2002; Zvláštní cena poroty, 1. čínské bienále plakátu 2003; Zlatá včela, Bienále plakátu Moskva 2004. • [www.catherinezask.com](http://www.catherinezask.com)

### Catherine Zasková: Rytmy, ozvěny, ukrytá místa, plakáty a čmáraniny

Není jisté bez zajímavosti připomenout skutečnost, že udělení Velké ceny Bienále Brno 2002 za plakát Děšť pro divadlo L'Hippodrome v Douai bylo pro Catherine Zaskovou úspěchem, který předznamenal vzestup mezinárodního zájmu o její typografickou plakátovou tvorbu. Do té doby ani sama sebe za výrazného plakátového tvůrce nepovažovala a před čtyřmi lety poprvé své divadelní plakáty přihlásila do mezinárodní soutěže brněnského Bienále. Až do té doby byla uznávanou designérkou, která vytvářela vizuální styl pro významné francouzské kulturní instituce. Při cestě z Brna domů do Paříže si Catherine Zasková v Praze koupila mapu města, které ji okouzlo, a schéma pražské mapy přenesla na titulní stranu svého internetového portálu – Praha jako práh k poznání: Kdo je Zask?

### Roma – Amor

Během stipendijního pobytu ve Vile Medici v Římě v roce 1993 Catherine Zasková pokročila významně v objevch při experimentování s písmem. Její typografické experimenty však začaly již o deset let

dříve. Při vytváření tvarů písmene R tuší rytmizovanými úhozy štětce, postupným vrstvením písmen R a jejich následným rozstřiháním na 4 části R (= Roma) použila princip stratifikace a dekompozice. Z rozstřihaných černých štětcových linií a smyček ve fragmentech R, v jejich obráceném spojování a rozpojování odhalila svébytný rytmus štětcových úhozů připomínající dechový rytmus.

#### Alfabetempo

Po návratu do Paříže pokračovala na základě principu objeveného v Římě v systémovém vytváření abecedy, kterou nazvala Alfabetempo. Nové autorské písmo použila pro svůj umělecký portrét v časopise Jardin des Modes.

Více možností jak s novým fontem pracovat získala poté, co vložila dekomponované tvary písmen tvořené štětcovými tahy a úhozy do počítače. Dále zkoumala možnosti písmové kompozice transparentním vrstvením útržků písmových tvarů do struktury kubusu, čímž dospěla k propojení a překrývání linií. V transparentních kompozicích objevila princip tvarových ozvěn, kterých využila pro svou novoročenku z r. 1997 s citací z Talmudu: „Sny, které nejsou vyloženy, jsou jako dopisy, které nikdo nečte.“

#### Ukrytá místa – Alcibiades

Při práci na tiskovinách pro SCAM (Civil Society of Multimedia Artists) si povšimla latentních prázdných prostor mezi slovy a vyznačila je barevně. Využila principu ukrytých míst k zdůraznění titulů představení v programech a nazvala tuto sérii tiskovin Alcibiades, podle Sokratova dialogu s mladíkem Alcibiadem. Rytmus vnitřních pauz začala systematicky zkoumat v jejich samostatné existenci v pozitivních i negativních projekcích. Při práci na layoutu nejruznějších tiskovin pro SCAM uplatnila strukturu „Alcibiades“ k zvýraznění informací.

#### Čmáraniny – Gribouillis

Nad množstvím kreseb vznikajících na jejím pracovním stole Catherine Zask zauvažovala: „Jestliže tělo zanechává stopu, proč by ji nemohla zanechat i myšlenka?“ Svě kresby zařadila do knihy s názvem Gribook (2001), která obsahuje sérii nazvanou Rentgenové snímky myšlenek. Ilustrace tvoří „čmáraniny“ – francouzsky „gribouillis“ – ve skutečné velikosti i ve zvětšeninách, stránky volně zaplňuje text, který přímo nesouvisí s jejími kresbami, stejně jako kresby nesouvisí s textem knihy. Na portálu [www.catherinezask.com](http://www.catherinezask.com) ožívají její čmáraniny v animacích a vytvářejí auru kolem siluety její postavy.

#### Plakáty

V současném městském prostoru musí plakátová forma vizuálního sdělení soupeřit o pozornost s množstvím komerčních billboardů, znaků a reklamních nápisů.

Pro Catherine Zaskovou má estetika plakátového poselství symbolický význam. Dokáže prostřednictvím ilustrativního charakteru písmových tvarů vyjádřit metaforu divadelního představení. Titul k Macbethovi, jednomu z jejích nejúspěšnějších plakátů, vyrůstá z jediného černého bloku, zosobňujícího temnou posedlost mocí. Umístění titulu divadelní hry na vrcholu černé plochy značí dominanci a současně evokuje sílu mocí i její nečistý charakter.

Na plakátu Děšť kresebné vertikální linie mění směr a za hradbou slov se křížují, obdobně jako prožitá zkušenost mění lidské osudy. Důležitou součástí divadelních plakátů Catherine Zask je jejich vnitřní iluzivní prostor, který autorka vytváří různými formami – někdy je přítomen v ozvěnách písmových tvarů, jindy je vytvářen tvarovými deformacemi písmen a nebo dosáhne perspektivní iluze důmyslným křížením linií.

Catherine Zasková: „Jasná informace tvoří podstatu krásy a obohacuje význam vizuálního sdělení i vnímatele.“

Marta Sylvestrová, Moravská galerie v Brně

## Z informací UVU ČR

### Nové sídlo Ochranné organizace autorské (OOA-S)

Od 1. 5. 07 sídlí Ochranná organizace autorská – sdružení autorů děl výtvarného umění, architektury a obrazové složky audiovizuálních děl (OOA-S) na nové adrese: Žitná 49, 110 00 Praha 1; ředitelka Eva Štěpánková, E: [stepankova@oas.cz](mailto:stepankova@oas.cz); T: 224 934 406; F: 224 930 322; E: [oas@oas.cz](mailto:oas@oas.cz); [www.oas.cz](http://www.oas.cz). V této souvislosti se mění tamtéž i doručovací adresa UVU ČR, telefonní čísla a kontakty zůstávají.

### Umění výšivky – art of the stitch

S uzávěrkou 21. 9. 07 byla vypsána soutěž pro účast na mezinárodní výstavě výšivek. Organizuje ji sdružení Embroiderers' Guild ve spolupráci se společností Coats. Soutěž (hlavní cena 4 000 GBP) je otevřená všem umělcům a studentům, kteří k 31. 10. 06 dosáhli 18 let. Účastnický poplatek 14 GBP. Výstava vybraných prací bude instalována v Birmingham Museum and Art Gallery, Waterhall 15. 3.>15. 6.

08; Deutsches Textilmuseum Krefeld 28. 9.>28. 12. 08; Museum of Applied Arts Budapešť 31. 1.>21. 3. 09; Fundación Valentín de Mada-riaga-MP Sevilla 25. 4.>20. 6. 09. Mgr. Mária Hiebschová z s. r. o. Coats (SK) uvádí, že „Studenti a umělci, kteří o to požívají mají možnost získat priadze na zhotovenie diel“. Info-E: [Maria.Hiebschova@coats.com](mailto:Maria.Hiebschova@coats.com); [www.uvucr.cz/nabidky/umeni\\_vysivky\\_2007.htm](http://www.uvucr.cz/nabidky/umeni_vysivky_2007.htm)

## Zprávy ze zahraničí

### Soutěže – nové akce



#### Mezinárodní soutěž plakátu na Tchaj-wanu

Další ročník Taiwan International Poster Design Award 2007 byl vyhlášen. Komerční odbor Ministerstva školství na Tchaj-wanu zavádí projekt zlepšení komerčního designu od r. 2004. V jeho rámci mezinárodní soutěž plakátu organizuje China Productivity Center (CPC) spolu s Graphic Design Association of the Republic of China (GDA-Taiwan), Taiwan Graphic Design Association (TGDA), Taiwan Poster Design Association

(TPDA) a s Kaohsiung Creators Association (KCA). Schváleno Icogradou a podporováno japonskou grafickou asociací JAGDA. Pořadatelé oznámili, že od příště se z této soutěže stane regulérní bienále, takže příště v r. 2009 pod novým názvem. Letos jsou vyhlášeny dvě kategorie – A. zvláštní téma „Humanitární zájmy“ (typ A) – není omezena dobou vzniku plakátu a kat. B. plakáty komerční (typ B) nebo propagační (typ C), vytvořené po 1. 1. 05. Ceny: Grand Prix 10 000 USD, Icoграда Excellence Award 5 000, JAGDA Excellence Award 5 000. Dále v každém typu Zlaté medaile 3 000, Stříbrné med. 2 000, Bronz. med. 1 000. Každý porotce může udělit i vlastní cenu. Porota: Michel Bouvet (F), Don Ryun Chang (KOR), Chaz Maviyane-Davies (USA), Richard Henderson (AUS), Shigeo Fukuda (J), Jan Rajlich Jr. (CZ), Maria Kurpik (PL), Apex Lin Pang-Soong, Liu Kai a Jeff Che-Fu Liao (všichni RC, Taiwan). Plakáty musí dorazit na Tchaj-wan do 31. 8. 07. Limit rozměrů plakátů: od 36,4×51,5 cm do 180×120 cm. V kat. A ná-tisk + CD, v kat B 2 tisky plakátu + CD; třeba zaslat spolu s přihláškou, autorizačním dopisem a štítky. Kontakt: Ms Ling-ling Fan; A: Taipei Poster Design Association, 6F-2, No. 189, Sinyi Rd., Sec. 4, Taipei, Taiwan 106, T: +886-2-2698 2989 #2 1303; F: +886-2-2698 9335, -2698 9532; E: [1303@cpc.org.tw](mailto:1303@cpc.org.tw); <http://96.cdip.org.tw/competition/>

#### Mezinárodní soutěž ilustrace

Kulturně-umělecká organizace města Teherán se po úspěchu První světové ceny monoteistických náboženství v plakátu rozhodla letos zaměřit na ilustraci. – Vyhlášena jsou témata: vyjádření myšlenek a učení proroka, dobročinnost a láska k bližnímu, modlitby, dobrý a zlý osud, mír a usmíření. Ilustrátor může zaslat max. 3 díla nebo série (na formátu A3), musí stručně popsat obsah svého díla, připojit přihlášku a CD s ilustrací (350 dpi). Organizátoři musí obdržet přihlášku a ilustrace do 2. 10. 07. Výběr 50 ilustrací na výstavu provede porota známých íránských designérů: Hossein Khosrojerdi, Mohammad Ali Bani-Asadi, Nooreddin Zarrinkelk, Farshid Mesghali a Mahnoosh Moshiri do 13. 10. 07. Všichni vybraní účastníci obdrží po 600 USD. Výstava vybraných děl se uskuteční v Imam Ali Religious Arts Museum 24. 12. 07>30. 1. 08. Zde mezinár. jury udělí tyto ceny: 1. c. 7 000, 2. c. 5 000 a 3. c. 3 000 USD, zvláštní c. Imam Ali Religious Arts Museum 5 000 USD. Vítězům bude též hrazena cesta a 5denní pobyt v Teheránu. Info-A: Imam Ali Religious Arts Museum, No. 35, Esfandiari Street, Valiye Asr Avenue, Tehran, Iran; T: +98-21 22024849; E: [info@mrawards.org](mailto:info@mrawards.org); [www.mrawards.org](http://www.mrawards.org); účet DHL: 97 43 83 227

#### 6. ročník Francisco Mantecón Poster Design Prize

Španělská vinařská společnost Bodegas Terras Gauda vypisuje už po šesté anonymní soutěž na plakát, pojmenovanou po tvůrci identity této firmy. Téma není omezeno, na plakátu je třeba použít logo firmy, max. 2 práce vtištěné 50×70 cm + na CD, příloha. anonymní obálka s pseudonymem, v obálce: jméno, kopie obč. průkazu, adresa, e-mail ap., písemný souhlas s podmínkami. Termín odeslání je 30. 9. 07 do 18 h. Na slavnostním vyhlášení koncem roku vítěz obdrží 6 000 € a dva další autoři po 1 500 €. Zaslat doporučeně na Bodegas Terras Gauda, S. A., A: Carretera de Tui-A Guarda, km. 46, O Rosal – 36760 Pontevedra, Spain. Info na [www.terrasgauda.com](http://www.terrasgauda.com); [www.franciscomantecón.com](http://www.franciscomantecón.com); T: +34-902 922 252; F: +34-986 621 084



## „Universal Language” Novosibirsk

Pravda nevychází na svět obnažená, ale prostřednictvím symbolů a obrazů – to je motto projektu Asociace designérů TAMGA „Univerzální jazyk“, na který je možno aktuálně zasílat plakáty. Vybraná kolekce plakátů předních světových a ruských designérů bude vystavena v Státním uměleckém muzeu Novosibirsk, 7.>12. 9. 07. **Kontakt:** Andrew Kitsen, str. Lineynaja 31/4-66, Novosibirsk, Russia 630049; T: +7-903 905 9149; E: djusha@kuchekuche.com

## Colorado: Graphic Responses

Colorado International Invitational Poster Exhibition vyzývá k účasti na online výstavě návrhů plakátů „Graphic Responses – Grafické odezvy“. Již po třetí bude tato veřejně přístupná internetová výstava doprovázena 15. ročník výběrové výstavy plakátů 15 CIPE na Colorado State University ve Fort Collins, která se koná 14. 9.>19. 10. 07.

## Třetí čínské mezinárodní bienále plakátu Hangzhou

3. CIPB, China International Poster Biennial bude zahájeno 26. 10. 07 na Západním jezeře v Hangzhou (PRC). CIPB organizuje jako projekt Ministerstva kultury ČLR China Academy of Art (člen IcoGrady). Součástí Bienále budou tyto akce: 1. Mezinár. bienále plakátu, 2. Čínské mezinár. fórum designu, 3. Výstava mezinár. poroty, 4. Výstava na speciální téma, 5. Druhá dokumentační výstava graf. designu, 6. Výstava ze soutěže 8th Platinum Originality Student Graphic Design. Za CIPB odpovídají: kurátoři Xu Jiang a Song Jianming, prezident CIPB Zhao Yan, výkonný prezident Han Xu, viceprezident Fan Guangyi, generál. tajemník Zhou Feng ad. Mezinár jury: **Uwe Loesch** (D) – předseda; Reza Abedini (IRN), **Melchior Imboden** (CH), René Wanner (CH), Yuan Youmin (PRC), Catherine Zasková (F). Kategorie: A. Kulturní plakát, B. Veřejné kampaně. Ceny v každé kat.: Grand Prix, Zlato, Stříbro, Bronz, Ceny poroty (6 v každé kategorii). Uzávěrka byla již 30. 6. 07. **Kontakt-A:** The 3rd China International Poster Biennial, Visual Communication Design Department, China Academy of Art, Xihuan Road, Binjiang Zone, 310053 Hangzhou, China; T: +86-571 87788073; F: +86-571 87788073; E: cipb@cipb.org; [www.posterpage.ch/compet/07china.htm](http://www.posterpage.ch/compet/07china.htm); [www.cipb.org/](http://www.cipb.org/)

## red dot award: communication design 2007

Minulý rok přišlo do soutěže komunikačního designu „red dot award“ v Essenu přes 6 000 prací, letošní registrace byla uzavřena již 22. 6. 07, výsledky soutěže budou slavnostně vyhlášeny v prosinci. **Info-E:** [info@red-dot.org](mailto:info@red-dot.org); [www.red-dot.de/](http://www.red-dot.de/)

## HOW International Design Awards

Známy žurnál o designu – měsíčník HOW – vycházející v Cincinnati (USA) vyhláší každoroční mezinárodní ceny v designu. **Přihlášky > 4. 9. 07, info-E:** [how-competition@fwpubs.com](mailto:how-competition@fwpubs.com); [www.howdesign.com/competitions/international.web1.pdf](http://www.howdesign.com/competitions/international.web1.pdf)

## 07 Shrinkage Worldwide Awards

Nadace Shahneshein v Curychu (CH) vstupuje do 3. ročníku soutěže. Uzávěrka přihlášek **9. 11. 07. Info:** [www.shahnesheinfoundation.org](http://www.shahnesheinfoundation.org)

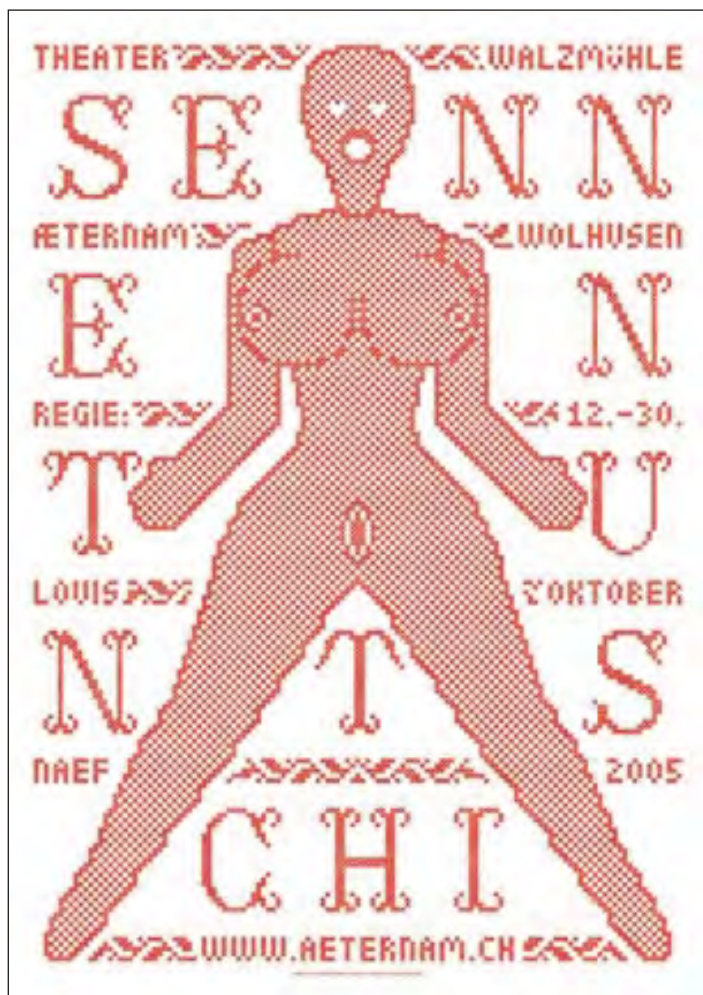
## Soutěže – výsledky/výstavy

### Na Bienále v Lahti vítězí Švýcaři (a Japonci...)

Výběrová porota 16th International Poster Biennial Lahti 2007 (T. Aartomaa, Pekka Loiri, Esa Ojala a **Kari Piippo**) vybrala 226 z více než 1 600 obdržených plakátů. 15. 6. 07 mezin. jury Maciej Buszewicz (PL), Claude Kuhn (CH), Mari Pietarinen (FIN) a Volker Pfüller (D) udělila: Grand Prix (3500 €, Ministerstvo školství) Erich Brechbühl (CH); Sennentuntschi; Grafia Prix (3 000 €, Grafia ry) Ralph Schraivogel (CH); Cinemafrika; 2. cena (1 700 €, Regionální rada Päijät-Häme) Kashimi Yano (J); Antico. Environmentální plakáty – c. Lauri Tarasti (3 000 EUR) rozdělena na dvě – Shinmura Norito (J): Global Warming a Hilppa Hyrkäs (FIN): Stop Climate Change. Čestná uznání: Jianping He (D): Antalis; David Tartakover (IL): Gaza. Stop the Madness / Stop the War. C. pro mladého graf. designéra Konsta Ojala (FIN): Adios Magazine. **Info –** Maija-Riitta Kallio, kurátorka Lahden Taidemuseo ja Julistemuseo; [www.posterpage.ch/winners/laht\\_07/laht\\_07.htm](http://www.posterpage.ch/winners/laht_07/laht_07.htm); [www.lahdenmuseo.fi/main.php?id=115](http://www.lahdenmuseo.fi/main.php?id=115)

### „Ten images for Ithaca 2007“

6. soutěže „10 plakátů pro Ithaku“ se zúčastnilo 465 grafiků z 35 zemí 700 plakáty. Porotci Andrea Gilbert, Giorgos Matthiopoulos, Panagiotis Mouzakitis, Michael Ochs a Dodo Santorineou vybrali těchto 10 finalistů (pl. budou po celé léto vyvěšeny na promenádě v Ithace a autoři pozváni na vernisáž). 1. c. 900 € Gikas Dimitris (GR); 2. c. 600 € Zantinge Janneke (NL); 3. cena 500 € Urvic Veronica (CRO); uzná-



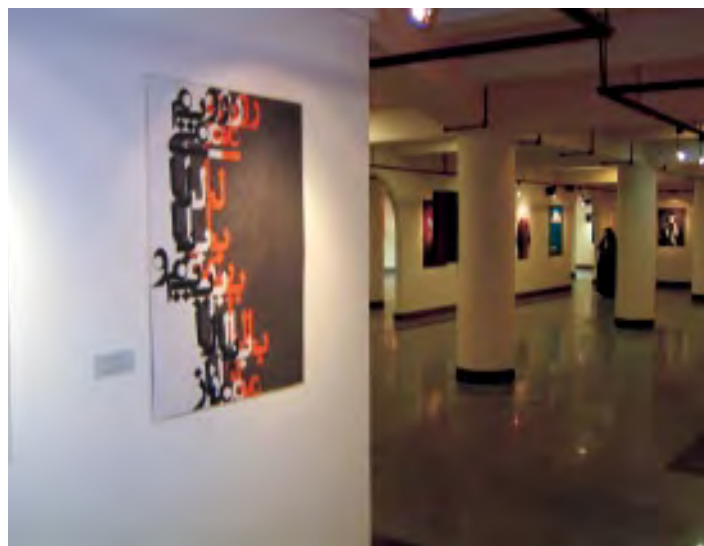
Oceněné plakáty v Lahti: Erich Brechbühl a Ralph Schraivogel

ní: Giorgos Akrivopoulos (GR), Haralambos Andreanides (GR), Jerome Charbonnier (F), Marios Diamandis (GR), Dimitra Karistinou (GR), Bartosz Kosowski (PL) a Noni Nezi (GR). Vystaveno bude dalších vybraných cca 100 plakátů (Městská galerie Ithaca 14.>19. 7. 07). **Info:** Dionysis Livanis, the design shop, Kriezí 1, 10553 Athens, Greece, T/F: +30 210 3223410; [www.posterpage.ch/winners/itha\\_07/itha\\_07.htm](http://www.posterpage.ch/winners/itha_07/itha_07.htm); [www.tenimages.org/winners.php?aa=2](http://www.tenimages.org/winners.php?aa=2)



Na reprodukci první tři místa soutěže na Ithace

Vpravo plakát Pooya Ahmadiho, který získal 1. cenu v kategorii sociálního a kulturního plakátu na Bienále plakátů islámského světa a pohled do jednoho ze sálů expozice v centru Saba v Teheránu



### Plakáty islámského světa, Teherán

Porota 2. mezinár. bienále plakátů islámského světa v Teheránu 2007 – Zhu Haichen (PRC), Zohdi Al-Advi (Sýrie), Irfan Handukic (Bosna) – udělila tyto ceny: Kat. „Velký prorok (modlitby a pozdravy Mohamedovi a jeho potomkům)“: 1. c. Maryam Azad, 2. c. Roohollah Shafiee, 3. c. Seyyed Nezzmoddin Emaay; Kat. „Sociální a kulturní“: 1. c. Pooya Ahmadi, 2. c. Ehsan Antabi, 3. c. Peyman Pourhossein; Kat. „Palestina“: 1. c. Hani Sharaf, 2. c. Abolfazl Khosravi, 3. c. Naghmeh Felor Zabihi; kat. „Plakáty na téma osobnosti islámského světa“ (1. Avicenna; 2. Mowlavi; 3. Ebn-e 'Arabi; 4. Averroes; 5. Farabi; 6. 'Allameh Egbal-e Lahoori; 7. 'Allameh Tabataba'i): 1. c. Kourosh Parsanejad, 2. c. Shapoor Hatami, 3. c. Ali Khorshidpour; doplňková Kat.: 1. c. Jozef Holard (PL), 2. c. Miroslaw Adamczyk (PL), 3. c. Lau Siu-Hong (PRC, Hong Kong). Výstava byla otevřena v Kulturním centru Saba Teherán, 23. 4.>21. 5. 07. **Info:** Mehdi Mahdian, výkonný tajemník; [www.posterpage.ch/winners/isla\\_07/isla\\_07.htm](http://www.posterpage.ch/winners/isla_07/isla_07.htm)

### 9. mezinárodní bienále plakátu v Teheránu

Mezinárodní porota 9th Tehran International Poster Biennial 2007 Mohammad Ehsai (IRN), Ebrahim Haghghi (IRN), Daniela Haufe (D), Werner Jeker (CH), Emre Senan (TRQ), Gobad Shiva (IRN) a Wang Xu (PRC) se sešla 15. 6. 07 v Tehran Museum of Contemporary Art a po zhlédnutí 504 vystavených plakátů od 228 designérů z 39 zemí rozhodla udělit tyto ceny: 1. c. (5 000 €) Ralph Schraivogel (CH), „Akira Kurosawa“; 2. c. (3 000 €) Timo Berry (FIN), „Journalist Anna Politkovskaya (1958–2006)“; 3. c. (1 500 €) Peyman Pour Hossein (IRN), „Theater Emili“; Icograda Excellence Award: Amirali Ghasemi (IRN), „Group Video Installation“; Diplom IGDS: Iman M. Raad (IRN), „21st Quran Festival for Students“. Ceny členů jury: Siamak Felizadeh (IRN), „Film

Museum of Iran“ (Mohammad Ehsaie), Pedram Harby (IRN) „5th Generation“ (Ebrahim Haghghi), Liza Ramalho & Artur Rebelo (P) „I Love Tavora“ (Daniela Haufe), Henning Wagenbreth (D) „Andromeda Mega Express Orchestra“ (Werner Jeker), Martin Woodtli (CH) „Trickraum“ (Emre Senan), Farshid Shafiei (IRN) „We Are Illustrators“ (Ghobad Shiva) a Hiroki Yamamoto (J) „Couqo“ (Wang Xu). Cenu Icogrady za životní dílo získal na návrh IGDS Farshid Mesghali (IRN). Z ČR se výstavy 9. TIPB zúčastňují **Karel Aubrecht**, **Josef Flejšar** a **Karel Míšek**. **Jan Rajlich ml.** vystavuje své plakáty jako předseda výběrové poroty na doprovodné samostatné výstavě. 17. 6.>22. 7. 07. **Info-E:** [secretariat@tehran-poster-biennial.com](mailto:secretariat@tehran-poster-biennial.com); [www.tehran-poster-biennial.com/regulation.asp](http://www.tehran-poster-biennial.com/regulation.asp)

### 18. festival plakátu a graf. designu v Chaumontu

Porota Festival d'affiches de Chaumont 2007 Alain Le Quernec (F), předseda, El Fantasma de Heredia (RA), Paul Sahre (USA), Liza Ramalho (P), Zhu Haichen (PRC) udělila – 1. c. Maureen Mooren, Daniel van der Velden (NL), „Holland Festival, Melancholia & Hysteria“;



#### Oceněné plakáty –

Chaumont: Triptych plakátů od Maureen Moorenové a Daniela van der Velden – 1. cena mezinárodní soutěže

a vlevo nahoře Alice Walterová – 1. cena studentské soutěže;

Nahore uprostřed Anti AIDS Charkov: Dimitrii Zakharov – 1. cena

Vpravo 9. bienále v Teheránu: Peyman Pour Hossein – 3. cena

Vpravo vyhlášení cen 9. bienále v Teheránu v Muzeu současného umění 17. 6. 07, zleva Mervyn Kurlansky, Daniela Haufe, Detlef Fiedler, pátý zleva ředitel muzea Habibollah Sadeghi



2. c. Niklaus Troxler (CH), „Willisau Jazz Festival, Marty Ehrlich Quartet NY“; 3. c. David Tartakover (IL), „Stop the war!“, Icograda Excellence Award: Gunter Rambow (D), „Der kleine Prinz“. V soutěži „Všichni studenti do Chaumontu!“ 1. c. Alice Walter, Rennes; 2. c. Brice Tourneux, Strassbourg a Thibault Brassart, Cambrai; 3. c. Nicolas Filloque, Paris, Andre Jauneau, Rennes, Frederic Tacer a Olivier de Serres, Paris (všichni F). Výstava byla přístupná v chaumontském „silu“ 12. 5.>24. 6. 07. **Info-E:** [affiches@wanadoo.fr](mailto:affiches@wanadoo.fr); [www.posterpage.ch/winners/chau\\_07/chau\\_07.htm](http://www.posterpage.ch/winners/chau_07/chau_07.htm); [www.ville-chaumont.fr/festival-affiches/2007/html/indexlaureats.html](http://www.ville-chaumont.fr/festival-affiches/2007/html/indexlaureats.html)

#### Anti AIDS 2007 Charkov

2. mezinár. soutěž plakátů a animace Anti AIDS 2007 hostil opět Charkov (UA). Jury Oleg Veklenko (UA), Maja Wolna (PL), **Sergei Serov** (RUS), Parisa Tashakori (IRN), **Chaz Maviyane-Davies** (USA/ZW) se sešla v Charkově 25. 4. 07 a z 214 plakátů (výb. porota je vybrala ze 600 obdržených plakátů) ocenila tyto: 1. cena Dimitrii Zakharov (RUS), 2. c. Parisa Ghaderi (IRN), 3. c. Cedimir Kostovic (USA), čestná uzn. Edgar Bak (PL), Sam Keshmiri (IRN), Olga Nosova (UA) a Leila Salimi (IRN). **Info:** [www.posterpage.ch/winners/aids\\_07/aids\\_07.htm](http://www.posterpage.ch/winners/aids_07/aids_07.htm); [www.antiids.net/](http://www.antiids.net/)

#### Grafika ulice ve Fontenay-sous-Bois

Ze 180 obdržených plakátů v 15. soutěži plakátů „Graphisme dans la rue“ ve Fontenay-sous-Bois (F) bylo 21 vybráno a vystaveno v „la galerie de l'école“ 2.>30. 6. 07. Jury Anne Marie Latrémolière (F), Emanuela Not (I), Philippe a Evelyne Chat (F) a Alex Jordan (D) vybrala

3 ceny: ex aequo Fons Hickmann (D), Vincent Perrottet (F) a Bruno Souëtre (F) a dále tyto autory: Bufalino Benedetto / **Pierre Bernard** / Pascal Colrat / Céline Debrenne / Gilles Dupuis / Nicolas Filloque / Mathieu Fontaine / Graphset / Michael Doczekalski / Marie Gueguen / Hoon-Dong Chung / Colette Hyvrard / Denis Imbert / Grégoire Landais / Charles Lefrancq / Bruno Michellod / Brad Tzou / Elena Vieillard. **Info:** [www.posterpage.ch/winners/grap\\_07/grap\\_07.htm](http://www.posterpage.ch/winners/grap_07/grap_07.htm); [www.lagaleru.org/PAGES/framegrd.html](http://www.lagaleru.org/PAGES/framegrd.html)

#### Další výstavy

##### Muzeum designu v Londýně 25/25

Čtvrtstoletí existence oslavilo výstavou „25/25“ Design Museum London, 29. 3.> 22. 6. 07. **Info-E:** [amelia@designmuseum.org](mailto:amelia@designmuseum.org); [www.designmuseum.org](http://www.designmuseum.org)

# Školy – mladí designéři

## Škola designu v Basileji

Výstavu svých plakátů „Plakáty z Teheránu“ přivezl na Schule für Gestaltung Basel – Školu designu v švýcarské Basileji Majid Abbasi (IRN), (30. 4.-10. 5. 07). Současné pořádaný dvou denní workshop byl zaměřen na typografii a kaligrafii v Íránu. Poslední léta tu přednášeli např. Alan Fletcher (GB), **Ahn Sang-soo** (KOR), Helmut Schmidt (J) a Hamish Muir (GB). SGB a její studenti měli mezinárodní vliv od 60. let 20. stol. pod vedením osobností jako Armin Hofmann nebo Emil Ruder. Do r. 2004 tu vyučoval také Wolfgang Weingart. Škola je od r. 2000 zařazena ve švýcarském univerzitním systému bakalářského a magisterského studia s mezinárodní akreditací.

## Absolventi 2007

• **Univerzita Jana Evangelisty Purkyně v Ústí n/L**, Fakulta užitého umění a designu, Velká Hradební 13, 400 01 Ústí n/L, **T:** +420 475 285 111, **F:** +420 475 285 127; **www.fuud.ujep.cz**. Obor: Grafický design II, vedoucí ak. mal. Michal Slejška, **E:** slejska@fuud.ujep.cz. Bakaláři: Barbora Fryčová, Praha; Veronika Halašková, Praha; Lucie Kalátová, Hostomice pod Brdy; Barbora Pešková, České Budějovice. Magistři: Alena Chadová, Praha-Kolovraty; Anna Machová, Česká Lípa; Anna Citterbarďová, Poděbrady

• **Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně**, Fakulta multimediálních komunikací, Ústav reklamní fotografie a grafiky, Štefánikova 2431, 760 01 Zlín, **T:** 576 034 304, **www.fmk.utb.cz**, vedoucí ateliéru obor grafický design: **doc. Jiří Eliška**, odborný asistent ak. soch. Rostislav Illík, **E:** illik@fmk.utb.cz. Bakaláři: Filip Daneš, Amaliendorf; Šárka Grmanová, Hodonín; Dita Krouželová, Pardubice; Tomáš Nedoma, Praha. Magistři: Hana Pelikánová, Kunštát; Iva Jachanová, Blansko; Helena Kučerová, Telč; Václav Minařík, Opava; Jakub Wdowka, Třinec; Lucie Winklerová, Opava

• **Technická univerzita v Košiciach**, Fakulta umění, Katedra dizajnu, Letná 9, 042 00 Košice, **www.tuke.sk**, obor: Ateliér dizajnu vizuálních komunikací, ved. **ak. mal. doc. Jozef Haščák, Art.D.**, asistent Mgr. Art. Linda Marenčíková. Bakaláři: Gabriela Holcerová, Košice; Barbara Kováčová, Košice; Martina Jánošdeáková, Košice; Tomáš Koneval, Stará Ľubovňa; Milan Virčík, Veľký Šariš; Magistři: Barbora Šutáková, Košice; Natália Biathová, Košice; Zuzana Vemeová, Košice; Ľudmila Žoldáková, Košice; Petra Mohylová, Košice

• **Soukromá výtvarná střední škola**, s. r. o., Budějovická 100, 397 01 Písek, **T:** 382214325, **E:** skola@svsspisek.cz, **www.svsspisek.cz**, Obor: propagační výtvarnictví – propagační grafika. Ved. ak. mal. Dalibor Říkánek, absolventi: Martina Brtnická, Kostelec u Jihlavy; Nikol Hofmanová, Písek; Miluše Horelicová, Protivín; Pavel Jašek, České Budějovice; Jakub Koc, Protivín; Pavlína Kúsová, Vimperk; Eliška Mastixová, Bavorov; Ladislav Pixa, Písek; Dušan Pohanka, Sedlice; Klára Surová, Horní Slavkov; Martin Velek, Týn nad Vltavou; David Vančura, Chotěboř; Vedoucí ak. mal. Petr Štojdl, absolventi: Kateřina Bendeová, Prachatice; Lukáš Beran, Veselí nad Lužnicí; Martina Čermáková, Třebíč; Kateřina Diepoldová, Prachatice; Barbora Domalipová, Karlovy Vary; Romana Drdová, Soběslav; Dominika Kletečková, Prachatice; Jana Krčmářová, Hrdějovice; Živana Stupková, České Budějovice; Kateřina Vildová, Milevsko; Jitka Wailguny, Milevsko

• **Střední průmyslová a umělecká škola a Vyšší odborná škola** Brandlova 32, 695 01 Hodonín. Obor: 82-41-M/007 Propagační grafika, ved. Peter Žútek, absolventi: Vojtěch Duda, Rohatec; Romana Holečková, Třebíč; Denisa Chovančíková, Hodonín; Soňa Krajčová, Zlín; Miroslava Šarová, Strážnice; Tučková Lenka, Lanžhot; Blanka Valentová, Hodonín; Magdalena Zhánělová, Břeclav; Sabina Ryšková, Čeložnice; Ladislav Privitzer, Valtice

• **Vyšší odborná škola umělecko-průmyslová a Střední umělecko-průmyslová škola**, Žižkovo nám. 1, 130 00 Praha 3, **T:** 222729463, 222728255. Obor: propagační výtvarnictví – propagační grafika, ved. ak. mal. Helena Francová, absolventi: Petra Buzková, Praha; Kateřina Frůhaufová, Praha; Jakub Gruber, Brandýs n/L; Ilja Chomutov, Říčany; Jakub Kučera, Praha; Lucie Kulhánková, Praha; Darina Moravčíková, Nová Ves, Netvořice; Magdalena Nozarová, Praha; Josef Pecka, Praha; Jana Rosyvková, Praha; Tereza Víková, Praha

• **Soukromá střední umělecko-průmyslová škola – Zámeček Plzeň**, s. r. o., Pod Vinicemi 82, 301 16 Plzeň, **T:** 377 53 28 53; **M:** 774 077 700; **F:** 377 541 902; **E:** zamecek@zamecek.cz; **www.zamecek.cz**. Obor: propagační výtvarnictví – propagační grafika, ved. Mgr. Jan Souček, absolventi: Kateřina Číková, Plzeň; Barbora Finková, Rokycany; Iveta Husáková, Plzeň; Lucie Kaslová, Přeštice; Veronika Ko-

řanová, Město Touškov; Jakub Medřický, Starý Plzenec; Tomáš Melka, Plzeň; Julie Ratajová, Plzeň; Tereza Rejchová, Plzeň; Vítězslav Štrobl, Tachov; Štěpánka Švarcová, Holýšov; Tomáš Veselý, Plzeň; Zuzana Votrubcová, Plzeň; Kateřina Vyskočilová, Klatovy; Rostislav Weinberger, Trhanov; Monika Weinfurterová, Plzeň; Aneta Zieglerová, Plzeň

• **Střední umělecká škola v Liberci** s. r. o., **T:** 485 163 649, 724 027 720, **E:** sus@suslbc.cz, **www.suslbc.cz**. Obor: propagační výtvarnictví – propagační grafika, ved.: Mgr. Jiří Zenkl a Mgr. Jakub Jelínek, absolventi: Iva Bruzková, Pardubice; Nela Buriánková, Český Dub; Tereza Hořejší, Jablonec n/Nisou; Martin Humpál, Liberec; Jana Knapová, Nová Ves n/Popelkou; Petr Koláčný, Nymburk; Anna Krchňáková, Liberec; Žaneta Křelinová, Liberec; Michaela Ludinová, Žatec; Martina Panchártková, Vyšehněvice; Eliška Plíšková, Libáň, Sandra Poláková, Liberec; Lukáš Rendl, Liberec; Karolína Schovánková, Liberec; Jana Svatoňová, Chrástava; Irena Šimková, Nový Bor; Eva Tvrzníková, Český Dub; Lenka Zajícová, Jablonec n/Nisou.

(dokončení přístě)

## Výměna výstav Brno – Dubí

Brněnská výstava „Design keramiky“ Ateliéru Designu keramiky (Fakulta užitého umění a designu, Univerzita J. E. Purkyně Ústí n/L) byla oplátkou za dubnovou výstavu „Krásné stroje II“ Odboru průmyslového designu (Ústav konstruování, Fakulta strojního inženýrství VUT v Brně, 3. 4.-9. 5. 07) v Galerii designu v Dubí. Vernisáž ve Foyer Auly Q FSI VUT 15. 5. 07 za přítomnosti vedoucího Ateliéru Designu keramiky Dubí doc. akad. soch. Pavla Jarkovského uvedl ředitel ÚK prof. Martin Hartl (15. 5.-15. 6. 07).



Na výstavě „Krásné stroje II“ v Galerii designu v Dubí byly vystavovány práce z ateliérů průmyslového, grafického a experimentálního designu ÚK FSI VUT Brno. Na záběru při vernisáži 3. 4. 07 jsou studentky designu keramiky z Dubí a v pozadí zleva Vladimír Šavel ml., Ladislav Molík, Pavel Jarkovský a Miroslav Zvonek

Dole setkání pedagogů na Hlavněj v Košicích: zleva Jan Rajlich ml., Jozef Haščák, Vladimír Rozložník a Jaroslav Jarema 15. 5. 07



## Hvězdy praktických diplomových prací 2007

Fakulta výtvarných umění VUT v Brně se představila výstavou v Galerii FaVU, Údolní 19, Galerii Brno, Veselá 14 a Galerii Aspekt, Údolní 13. Vernisáž 28. 6. 07 uvedli rektor VUT v Brně prof. Ing. Karel Rais, CSc., MBA, děkan FaVU doc. akad. soch. Michal Gabriel a kurátoři výstavy akad. mal. Vladimír Merta a prof. akad. mal. Martin Mainer. Výstava trvá do 29. 7. 07, v Galerii Brno do 19. 8. 07. Vystavují: ateliér sochařství 1 • Martin Skalický • Jana Směliková • Jan Šebánek | ateliér sochařství 2 • Štěpán Plátek • Tomáš Skalík | ateliér malířství 1 • Natalie Knotková • Jana Prekopová • Barbora Svátková | ateliér malířství 2 • Jitka Dulíková Gottfriedová • Lukáš Karbus • Zbyněk Linhart | ateliér malířství 3 • Matěj Smetana • Simona Smrčková • Zuzana Strakošová | ateliér grafiky • Maud Kotasová • Radka Malachová | ateliér kresby • Iva Svobodová | ateliér grafického designu • Iva Pechmanová • Petr Skala | ateliér papír a kniha • Andrea Braunová • Zuzana Hrivňáková | ateliér produktového designu • Daniel Barták • Petr Beneš • Jakub Petr | ateliér tělového designu • Lucie Faltýnková • Petra Kučerová | ateliér intermédiu • Roman Gajdoš • Anežka Hošková • Roman Hynek • Lenka Kosohorská • Michal Ladovský • Michal Mariánek • Petr Tichý | ateliér environment • Petr Kovář • Zdeňka Řezbová | ateliér video • Jan Picko • Patrick Sedlaczek • Jan Suchomel | ateliér multimédia • Petr Strouhal | ateliér performance • Michal Krysl

## Výstava klauzurních prací VŠUP

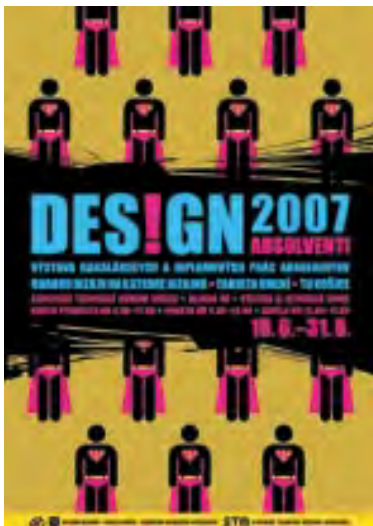
Na ČRo3-Vltava rozmlouval 8. 6. 07 s rektorem Vysoké školy uměleckoprůmyslové v Praze Pavlem Liškou redaktor Karel Oujezdský o právě otevřené výstavě klauzurních prací všech ateliérů VŠUP. Na otázku, který ateliér p. rektora nejvíce oslovil, odpověděl: „Nejvíce mě zaujal design z naší katedry ze Zlína ve výstavní síni VŠUP – bylo vidět, že museli o výstavě přemýšlet, výstavu připravit, instalovat...“

## Jsmo u cíle

Výstava absolventských prací Soukromé vyšší odborné školy umění a reklamy – Orange Factory, Velká galerie Chodovské tvrže, Praha, 26.>30. 6. 07

## Výstavy študentov FU TU v Košiciach

- Plagát – osobnosť, divadelný plagát, stop násilíu na ženách – výstava študentských prác, Ateliér dizajnu vizuálnych komunikácií, vedúci **Jozef Haščák**. Autori: Samuel Čarnocký, Martina Havlicová, Mária Karasová, Peter Lisoň, Iveta Siromová, Arta Weinerová, Galéria Košice, 16.>30. 4. 07.
- DES!GN 2007 – výstava bakalárskych a diplomových prác absolventov študijného odboru Dizajn FU TU v Košiciach v Slovenskom technickom múzeu v Košiciach na Hlavnej 88. Výstava 10. 6.>31. 8. 07. **Info: www.stm-ke.sk.**



Pozvánka na DES!GN a záběr z výstavy Plagát



## Mladý obal 2007

Porotci Jan Činčera, Zbyněk Houška, Jiří Kočandrle, Vratislav Kytnar (všichni CZ), Zoltán Salamon (SK) a Przemysław Gieraltowski (PL) udělili ceny: Kategorie střední školy 1. místo obal na talíř Marta Palasová, SPŠ keramická Bechyně (CZ) (*repro na pozvánce*); 2. m. obal na nůžky Viktoria Fedorkovičova, Škola užitečného výtvarníctva Košice (SK); 3. m. & Zvláštní cena časopisu Packaging ochranný obal na zářivkovou trubici Jakub Pospíšil, SUPŠ Uherske Hradiště (CZ); Kat. vysoké školy 1. m. sáček na arašidy s kapsou na slupky Noemie Cotton, Université du Quebec a Montreal (CND); 2. m. přeprava pro domácí mazlíčky Jan Škola, UTB ve Zlíně (CZ); 3. m. obal na džus Eva Benkova, TU v Košiciach (SK). Mladí designéři do 30 let: 1. m. obal na čajové misky Zu-Fan Lin, Yu Chia Chang, Yu-Cheng Lin (ROC – Taiwan); 2. m. „Kříž“ Petr Junek (CZ); 3. m. strukturální kompozice Natalia Frankowska (PL); Zvláštní cena UVU ČR pletené obaly na vinné lahve Tereza Martinová, SUŠ Ostrava (CZ); Zvl. cena předsedy jury kolekce prací studentů Université du Quebec a Montreal, Ecole de design (CND). Výstava posledního ročníku dvou soutěží pořádaných Design centrem ČR – Mladý obal 2007 a Český interiér 2007 je otevřena v Galerii DC ČR, Radnická 2, Brno, 12. 6.>22. 7. 07. Katalog na: [www.designcentrum.cz/soubory/600050/mo%5F2007.pdf](http://www.designcentrum.cz/soubory/600050/mo%5F2007.pdf)

## Design do tmy / Design Beyond Sight

Výstava Design do tmy se stěhuje po představení v USA, Maďarsku, Slovensku a Polsku do Velké Británie. Prvně byla k vidění a „osahání“ ve skotském Edinburghu 22. 5.>14. 6. 07. (*viz pozvánka dole*) Do projektu se loni zapojili i studenti Ústavu umění a designu Západočeské univerzity v Plzni, takže přibýly nové exponáty, kurátorkou je Lenka Žižková. Pořadatelé jsou České centrum, JBC – Londýn a RNIB. Výstavu zahájil velvyslanec ČR Jan Winkler v RNIB Scotland's Employment and Learning Centre (The ELC), 24d Milton Road East, Edinburgh EH15 2NJ. **Info-T:** 0131 657 8200; **E:** [elc@mib.org.uk](mailto:elc@mib.org.uk)

## Studentský design 2007

Design centrum ČR vyhlásilo další ročník soutěže pro studenty středních a vysokých odborných a uměleckých škol, kteří studují na území ČR. Uzávěrka školou potvrzených přihlášek byla 22. 6. 07.

## Mladý design v Altánu Klamovka

Výstava Human art zahájila jarní blok mladého designu v galerii Altán Klamovka (AK). Blok je zaměřen na představení mladé generace grafických designérů z různých středních a vysokých uměleckých škol, bloku se samostatně účastní také designéři z Turecka, Izraele, Polska, Slovenska a České republiky. Následuje výstava W. Shakespeara jr., jejímž patronem je **Jan Rajlich st.**, spoluzakladatel brněnského Bienále, a další výstavy – viz detailněji na s. 14...



### ► Human Art, výstava grafického designu

Plakáty pro dětské onkologické oddělení nemocnice Motol vystavují Štěpánka Blahovcová, Ludmila Fuxová, Zuzana Hlávková, Michaela Labudová, Pavel Fryč, Eva Hudečková, Kateřina Šachová a Jana Hradcová. Výstava Human Art vymezuje plakát vůči klasičkému chápání plakátu určeného na krátkodobé užití a posouvá ho do roviny, kdy se plakát stává trvalým plakáto-obrazem. Projekt Human Art nejprve problém dětské onkologie prezentuje široké veřejnosti formou výstavy v AK v dubnu 2007. O prázdninách je naplánována trvalá instalace plakátů v nemocnici Motol na dětském onkologickém oddělení. Generálním podporovatelem celého projektu přípravy plakátů, tisku, výstavy a závěrečné instalace v Motole je Nadace umění pro zdraví <http://nadace.ddsp5.cz/>. AK Praha, 25. 4.>13. 5. 07.

### ► W. Shakespeare junior

Vystavené minireprodukce jsou maxidílem studentů dvou středních škol v Plzni a Bratislavě. Maxitéma divadelního plakátu maxidramatika Williama Shakespeara tvořili studenti bez použití dnes tak obdivovaného počítače. Výstava na Klamovce předchází slavnostnímu vyhlášení cen soutěže William Shakespeare junior, které proběhne v září v Plzni v rámci Mezinárodního divadelního festivalu „Divadlo 2007“. Pod výstavou jsou podepsáni pedagogové Jiří Světlík – Střední soukromá uměleckopřemyslová škola Zámeček v Plzni a Dušan Junek – Škola dizajnu Bratislava. AK Praha, 15.>20. 5. 07.

### ► TY & JÁ

Téma „Ty a já“ není v rámci výtvarného pojetí tématem novým. Mnoho umělců skrze něj výtvarně vyjádřilo dialog dvou lidí nebo mezilidské vztahy přesahující až do společensko-politicko-kulturních rovin. Mezinárodní projekt Ty & já pod patronací Karla Míška, FUUD UJEP v Ústí n/L, vznikl ve spolupráci Syndikátu výtvarných umělců a Asociace užité grafiky s AK a především pak účastí mladých grafiků stážistů hostujících v ateliéru grafického designu na FUUD UJEP v Ústí n/L.

Vztah dvou subjektů je daný člověku jeho společenským chováním. Mezi primární vztahy patří vztah muže a ženy, rodiče a dítěte, sourozenců, mezi sekundární lze počítat společenské vztahy, které jsou určovány danými pravidly tradice, náboženství, kultury a politickým laděním prostředí, ve kterém se jedinec nachází. Zde nastupuje tolerance k daným zvykům s očekáváním zpětné obdoby tolerance. Protože svět není ideální a teorie je vždy nabourána praxí, dochází každodenně na celém světě k rozličným sporům, právě mezi dvěma subjekty, nebo v globálním měřítku k střetům dvou nebo více rozličně smýšlejících příslušníků skupin. Největším problémem těchto narušených mezilidských vztahů je porušování lidských práv, kdy jeden jedinec na základě získané převahy nad druhým tuto převahu zneužívá ve svůj prospěch.

Zde se sešli mladí lidé z Izraele, Turecka, Německa a Polska spolu s českými studenty. Jejich komunikačním jazykem se stala angličtina. Právě díky projektu „Ty a já“ začali mezi sebou komunikovat a hlouběji se poznávat. Jediným jazykem začala být vizuální tvarová komunikace. Bohatá forma liter, symbolů jednoduchý ale silný výraz a vzájemné propojenosti písma a tvaru byly jejich společnou výpovědí a emotivním vyjádřením na plakátové ploše. Společným cílem obsahu bylo zachytit vzájemné vztahy bohatosti kultur a náboženství. Práce v mnoha případech byla týmová a vzájemně inspirující. Naopak rozdílnost jednotlivých tradic napomohla v konečné formě a bohatosti vyjádření obsahu. Například na jednom plakátu pracoval posluchač

z Izraele a posluchačky z Polska. Tím se na povrch dostaly rozdíly mezi židovskou, muslimskou a polskou křesťanskou kulturou. Vzájemné kontrasty například v oblasti typografie a práce s literou, tím je míněna hebrejščina a latinka, vytvořily zajímavé celky a kompozice. Ve všech případech se ukázalo, že rozdílnost kultur obohacuje nejen svým tvarovým vyjádřením, ale i svojí výtvarnou hodnotou. Největší kontrast byl docílen u tureckého projektu, tím je míněna kaligrafie a latinka. Zde byla velmi citlivě vyvážena tradice z oblasti kaligrafie v souměřitelnosti práce s latinkou. Dále projekt, který se humornou formou dotýká česko-německých vztahů, vytváří příjemné prostředí k vzájemné toleranci a poznávání v současném globalizačním trendu. Při zamyšlení nad současným vývojem v oblasti výtvarné kultury tento projekt přináší kromě svých výtvarných hodnot, ukázkou toho, že mladá generace je schopná vzájemně spolupracovat a nacházet společný jazyk v otázkách a odpovědích, které jsou mnohdy tak komplikované ve slovní diskuzi. AK 23. 05.>17. 06. 07

### ► Sousedé, výstava plakátů

Mezinárodní projekt: Jana Hradcová, Eva Fišerová a Karel Míšek, FUUD UJEP v Ústí n/L, UTB Zlín, VŠUP Bratislava a ASP Kraków. V r. 2006 proběhl projekt SOUSEDÉ, jehož záměrem je šíření tolerance ve společnosti prostřednictvím vizuální komunikace. Studenti vysokých škol výtvarného zaměření vytvořili plakáty reflektující současný filozofický pohled na mezilidské vztahy a identitu i vlastní zkušenost. Projektu se zúčastnily univerzity z Čech, Slovenska a Polska. Akce je součástí dlouhodobého projektu „Ústí designu“, který vznikl na FUUD UJEP v Ústí n/L. Studenti pomocí prostředků současného graf. designu chtějí oslovit co největší část společnosti a přispět tak k větší míře společenské tolerance vůči minoritám a společnému smírnému sousedskému soužití. Projekt podporuje Mezinárodní Visegrádský fond, Nadace pro současné umění Praha a UJEP v Ústí n/L. Výstava je putovní. Bylo jí možno zhlédnout v 10 městech ČR v průběhu roku 2006. Bližší informace na [www.ustidesignu.cz](http://www.ustidesignu.cz).

Harmonogram výstav

21. 6.>2. 7. 06 Ústí nad Labem, výstavní prostor Jurta, Dvořákova 6 6.>28. 7. 06 Praha, Galerie Barrandov, Fakultní ZŠ, V Remízku 2.>24. 8. 06 Jablonec nad Nisou, Spolkový dům, E. Floriánové 8 14.>31. 8. 06 Brno, kavárna Švanda, Poštovská 8 4.>29. 9. 06 Liberec, Experimentální studio, Lidové sady 5.>26. 9. 06 Chomutov, Galerie Lurago, 4.>31. 10. 06 Ústí nad Labem, PF České mládeže 8. 10.>4. 11. 06 Plzeň, kavárna Inkognito, Husova 24, a Nádraží Plzeň-Jižní předměstí 1.>30. 11. 06 Česká Lípa, ÚZSMV, Děčínská 389 13.>31.12. 06 Karlovy Vary, Supermarket WC 10. 1.>10. 3. 07 Praha, Palác Dunaj, Národní třída 10 1. 2.>15. 3. 07 Praha, Národní knihovna, Klementinum 190 (v rámci výstavy Snášenliví – nesnášenliví) 18.> 29. 7. 07. Praha, AK

AK – Altán Klamovka ([www.augdesign.cz/aktual/altan\\_klamovka.htm](http://www.augdesign.cz/aktual/altan_klamovka.htm)) spravuje Syndikát výtvarných umělců a Asociace užité grafiky. Výstavy zde probíhají za přispění: Magistrátu hlavního města Prahy, Městské části Praha 5, Nadace Českého fondu umění, Nadace umění pro zdraví, Gestoru – Ochranný svaz autorský [www.gestor.cz](http://www.gestor.cz) a FUUD UJEP v Ústí nad Labem, <http://fuud.ujep.cz/>

Lenka Sýkorová,

kurátorka a produkční galerie Altán Klamovka (T: +420 731 574 777; E: [lenka.sykor@email.cz](mailto:lenka.sykor@email.cz); [augdesign@email.cz](mailto:augdesign@email.cz))

## Knihy – časopisy – web



### Continuously

Známý rakouský graf. designér a účastník **Bienále Brno** Walter Bohatsch (Bohatsch Visual Communication) sestavil knihu „Continuously“ – vyšla koncem června. Texty W. Bohatsche a Marka Gilberta se zabývají projekty z oblasti vizuální komunikace, od zadání klienta po finální produkt, rozebírají pojmy jako obsah, metodologie, transformace a vizuální jazyk. Nakl. Anton Pustet, německy, anglicky, japonsky, 240 s., pevná vazba, 23×27 cm, barev. ilustr., ISBN 978-3-7025-0556-1. Info: <http://continuously.bohatsch.at/>; [www.verlag-anton-pustet.at](http://www.verlag-anton-pustet.at)

## O písmu tiskem

V poslední době vyšla řada zajímavých publikací o písmu.

- Žijícímu klasikovi (a čestnému členovi SBB) **Hermannu Zapfovi** vyšla kniha shrnující jeho cestu za písmem a celoživotní tvorbu. Pod názvem „Alphabet Stories“ s podtitulem „A Chronicle of Technical Developments“ se před čtenářem otevře poutavá kronika Zapfova typografického života a připomenou se písma, která od konce 30. let 20. stol. vytvořil. Pevná vazba, plátěné desky, papír chamoix, tisk 4barev. ofset, 156 s., 275×185 mm. Vydal v r. 2007 v Mergenthaler Edition Linotype GmbH, Bad Homburg a RIT – Cary Graphic Arts Press, Rochester / New York, ISBN 3-9810319-6-2. Vyšlo v angličtině i v němčině.

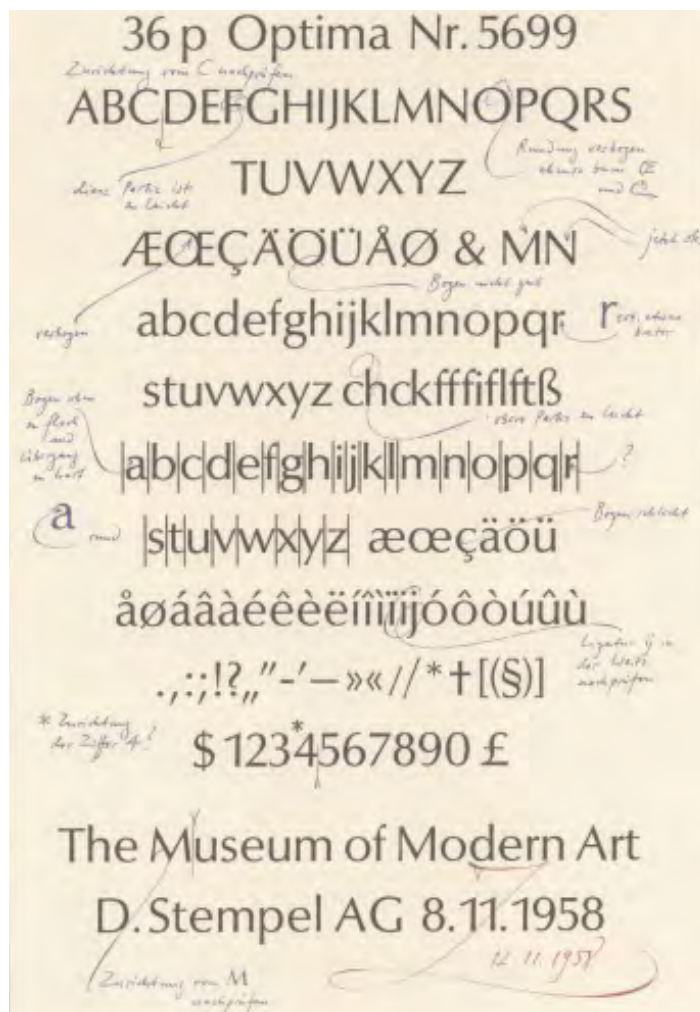
- Japonský 2měsíčník *Idea* (ISSN 0019-1299, 2 970 jenů), který vychází od počátku 60. let, zdá se, našel cestu z krize, která se posledních ca 10 let projevila ztrátou informativnosti a s tím svázaným rapidním poklesem odběratelů. Časopis se totiž zaměřoval monotematicky povytce na různé nové a kuriózní trendy sice vizuálně atraktivní a poskytující pastvu pro oči, nicméně stačilo jej vždy jednou prolístovat a poté definitivně odložit. V racionálnější zaměřené koncepci přináší nyní *Idea* více informativně koncipovaných monotematických čísel, která



se věnují hodně i typografii a písmu zvláště. Jen v tomto roce vyšla dvě zásadní čísla o osobnostech tvůrců písma 20. stol.

- Číslo 321 (březen 07) je věnováno cele dílu Jana Tschicholda (1902–1974). Na 224 stranách (297×225 mm) je uveřejněno ve velkorosé koncepci prakticky všechno významné z Tschicholdova života a tvorby a bonusem je reprint půvabného Tschicholdova dílka „Formenwandlungen der Et-zeichen“ – přeložený do japonštiny (28 s.).

- Číslo 323 (červenec 07) má titul: „Wim Crouwel's adventures into the experimental worlds“ (Dobrodružství Wima Crouwela v experimentálních světech). Čestný člen SBB Wim Crouwel (nar. 1928) je na 200 stranách představen v celé šíři své grafické a koncepční tvorby, součástí časopisu je i faksimile Crouwelovy brožury s legendárním „digitálním“ písmem „new alphabet“ z roku 1967.



- Britský týdeník *Design Week* v čísle 22 (31. 5. 07, ISSN 0950-3676, 2,80 GBP) přinesl pod upoutávkou „50 years of type design“ na obálce stručný materiál k 50. výročí vzniku jednoho z nejpoužívanějších písem 2. pol. 20. století – Helvetiky. V letech 1956–7 Max Miedinger vytvořil redesign Haas Grotesku švýcarské písmolijny Swiss type foundry Haas. Zpočátku se nové písmo také nazývalo Neue Haas Grotesk, až roku 1961 mu dala dceřinná firma v Německu Stempel jméno Helvetica. V článku „Familiar faces“ (s. 20–23), který napsal Simon Loxley, tento vybral 50 dalších písem, která podle autora ovlivnila posledních 50 let typografie. Výběr je ovšem ovlivněn zájmy a sférou působnosti autora, jenž má ve své bibliografii mj. knihu „Type: The Secret History of Letters“ (Písmo: Tajné dějiny písmen) a je editorem typografického časopisu „Ultrabold“ (vydává jej St. Bride Library). *Jan Rajlich ml.*

Nahoře stránka poslední korektury *Optimy* ze Zapfovy knihy

Obálky časopisu *Idea* a brožura *W. Crouwela „new alphabet“*

*Wim Crouwel a Jan Rajlich st. se opět setkali v Berlíně 24. 9. 05*



## 2+3D: Středoevropský design

G4 – ČR, Maďarsko, Polsko a Slovensko jsou obsahem 23. č. polského časopisu 2+3D (českou část připravil Alan Záruba). Z obsahu: Vizualní styl ČR, Narozen v ČR – nová identita země; Logo může hovořit o věcech, které ještě neznáme (Tomáš Machek); Studio Najbrt – Život, Štěstí, Překvapení; Dagmar Koudelková: Jiří Pelcl – Subjective×Objective; Graf. design v Maďarsku, Nová vláda designu v Maďarsku; Ted' a tady – Polský graf. design, Polský průmysl. design; Slovenský originál, minulost a současnost; Změny slovenského plakátu po r. 1989, Designéři v českárně – o konferenci KUPE2 v Žilině... Info: [www.2plus3d.pl](http://www.2plus3d.pl)



## Petr Sís uvedl novou knihu – Zed'

Český ilustrátor Petr Sís (brněnský rodák žijící od 80. let v USA) představil v červnu ve Washingtonu svoji novou knihu „The Wall“ (Zed') o vyrůstání a životě za železnou oponou. Publikace s množstvím autorových ilustrací, komiksových obrázků, deníkových zápisků a reprodukcí různých artefaktů. Kromě angličtiny vyjde na podzim také česky, slovensky, německy, francouzsky, holandsky a korejsky. (ČTK, JR)

## ADC New York má nový web

Art Directors Club N. Y. oznámil novou webovou stránku. Jako první zde bylo umístěno info o ADC 86th Annual Awards Exhibition v New Yorku, 1. 6.>27. 7. 07. Info-E: [info@adcglobal.org](mailto:info@adcglobal.org); [www.adcglobal.org](http://www.adcglobal.org)

## American Illustration 26

30. 5. 07 oznámil Mark Heflin, ředitel American Illustration – American Photography, že do ročenky American Illustration (Americká ilustrace) bylo on-line zasláno přes 7 000 ilustrací. Porota vybrala díla 527 ilustrátorů – 375 ilustrací se objeví v knize a ca 400 je doprovodí ve webové galerii disTRIBUTE, která bude spuštěna 8. 11. 07.

## Konference – workshopy – akce

### Výběr designérských konferencí:

- The International Institute for Information Design, 5. >7. 7. 07, Schwarzenberg (A), Info: [www.iiid-visionplus.net](http://www.iiid-visionplus.net)
- Designing Pleasurable Products and Interfaces, 22.>25. 8. 07, University of Art and Design, Helsinky (FIN), Info: [www.designresearch.uiah.fi/dppi07](http://www.designresearch.uiah.fi/dppi07)
- Engage07: Internal Branding and Employee Engagement Forum, 11.>12. 9. 07, Londýn (GB), Info: [www.engage07.com](http://www.engage07.com)
- The 9th International Conference on Engineering and Product Design Education, 13.>14. 9. 07, Northumbria University, Newcastle upon Tyne (GB), Info: [www.cfd.co.uk/epde07](http://www.cfd.co.uk/epde07)
- The 32nd DMI International Design Management Conference: Thinking Ahead: The Changing Role of Design and Design Management in Business (Myslet s předstihem: Měnící se role designu a design-managementu v podnikání), 23.>26. 9. 07, Kingsmill Resort & Spa, Williamsburg, Virginia, USA
- Esquina Norte: 7th International Design Conference, 27.>29. 9. 07, Tijuana (MEX), Info: [www.esquinanorte.com/english2.html](http://www.esquinanorte.com/english2.html)



## Co nás zajímá

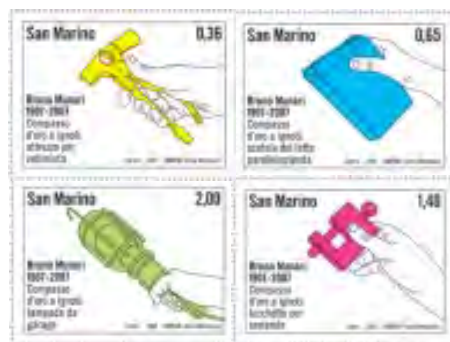
### Odpor proti značce OH 2012

V květnu byla v Londýně veřejně představena nová značka Olympijských her Londýn 2012. V článku „Olympics 2012 branding backlash damages profession“ (Odpor proti označení Olympiády 2012 poškozují profesi) referoval 7. 6. 07 o nastalých problémech Design Week č. 23. Značku vytvořil Wolff Olins za honorář 400 000 GBP (ca 17 miliónů Kč). Zatímco autor a představitelé organizátorů OH značku (a honorář) obhajují, odpůrci v petici požadují její změnu. Podle DW ale designéři, „kamarádi“ W. Olinse, značku chválí,

zejména s ohledem na její zaměření na mládež. On-line petice je na [www.gopetition.co.uk/petitions/change-the-london-2012-logo.html/](http://www.gopetition.co.uk/petitions/change-the-london-2012-logo.html/)

## San Marino vydalo známky o designu

Fakulta průmyslového designu na Univerzitě Republiky San Marino oslavuje 100. výročí narození designéra Bruno Munariho. V květnu 07 byly ve spolupráci s poštou Republiky San Marino vydány 4 nové poštovní známky věnované tomuto mistru designu.



## Na návštěvě v ateliéru

Čestný člen SBB Jiří Šindler, kaligraf, grafik, ilustrátor a pedagog (nyní na FaVU VUT Brno) se v květnu dožil v plně tvůrčí síle 85 let. Navštívili jsme ho při této příležitosti v jeho ateliéru v Brně-Žabovřeskách.



Jiří Šindler (vpravo) hovoří s J. Rajlichem st.; z tvorby J. Šindlera: kamenné fragmenty s hlaholicí a kresba perem z cyklu Fragmenty